



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 83-42**

under the

**MOTOR VEHICLE ACT
(O.C. 83-170)**

Filed March 11, 1983

Under various sections of the *Motor Vehicle Act*, the Lieutenant-Governor in Council, or the Minister with the approval of the Lieutenant-Governor in Council, as the case may be, makes the provisions of the following Regulation:

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation - Motor Vehicle Act*.

2 In this Regulation

“Act” means the *Motor Vehicle Act*;

“dangerous articles” Repealed: 89-64

“dealer” means a person who carries on any of the businesses specified in section 54 of the Act and includes salesmen in the employment of a dealer or a dealer’s agent while in the regular service of the dealer acting or purporting to act in the ordinary course of the dealer’s business;

“farm truck” means a truck that is

(a) owned by a person who is entitled to use the designation “Registered Professional Agricultural Producer”, “RPAP” or “R.P.A.P.” under section 4 of the *Agricultural Producers Registration and Farm Organizations Funding Act*, and

(b) used only

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 83-42**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES VÉHICULES À MOTEUR
(D.C. 83-170)**

Déposé le 11 mars 1983

En vertu de divers articles de la *Loi sur les véhicules à moteur*, le lieutenant-gouverneur en conseil ou le Ministre avec l’approbation de celui-ci, selon le cas, établit les dispositions du règlement suivant :

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement général - Loi sur les véhicules à moteur*.

2 Dans le présent règlement

« article dangereux » Abrogé : 89-64

« camion agricole » désigne un camion qui

a) appartient à une personne qui a le droit d’utiliser la désignation « producteur agricole professionnel inscrit », « PAPI » ou « P.A.P.I » en vertu de l’article 4 de la *Loi sur l’enregistrement des producteurs agricoles et le financement des organismes agricoles*, et

b) est seulement utilisé

(i) pour transporter le propriétaire du camion, sa famille et toute autre personne qu’il transporte ou fait transporter sans frais ni rétribution d’aucune sorte, et

(ii) lorsque le propriétaire exploite une entreprise agricole au sens de la *Loi de l’impôt sur le revenu* (Canada);

(i) for transporting the truck owner, the owner's family and such other persons as the owner may choose to transport or cause to be transported without fee or charge of any kind, and

(ii) in the course of the truck owner's carrying on a business of farming within the meaning of the *Income Tax Act* (Canada);

“municipality” includes a rural community.

89-64; 98-14; 2005-61; 2007-71

REGISTRAR'S DELEGATION

2003-7

2.1 For the purposes of subsections 3(3.2) and (3.4) of the Act, the Registrar may delegate the powers, authorities, rights, duties or responsibilities under subsection 7(2), section 9, subsection 17.1(3) or 17.2(2), (4), (5), (6) or (7), section 19, subsection 20(1), section 22, 22.1, 23 or 24, subsection 25(1), section 26, subsection 27(1) or (2), paragraph 28(3)(a) or (b), subsection 28(4) or 29(1), section 31, paragraph 32(1)(b), section 36, 37, 38, 40 or 42, subsection 44(1), section 44.1, 51, 52 or 68, paragraph 70(a) or (b), subsection 75(1) or (2), section 76, subsection 78(5), paragraph 79(1)(b), section 81, subsection 82(1), paragraph 82(2)(b), subsection 83(1), 84(2), (7) or (10), 85(1) or (3) or 89(2), paragraph 89(5)(c) or (d), subsection 91(1), paragraph 92(2)(a), subsection 93(1), (2) or (3), section 94, subsection 95(1.1), (3), (4) or (5), section 96, subsection 98(1), 193.1(1) or (2) or 259(1) or (2), section 287, subsection 301(1), 309(4) or (11) or 347.1(1) or (3) of the Act, subsection 3(7) or 15(11), section 27.01 or 27.02 of this Regulation or subsection 7(2) or (3) of New Brunswick Regulation 2001-67 under the Motor Vehicle Act to another Minister of the Crown or to the head of a corporation that is an agent of the Province who shall exercise those powers, authorities, duties or responsibilities in accordance with the terms of the delegation.

2003-7; 2004-125; 2007-67

FEES FOR THE REGISTRATION OF PRIVATE PASSENGER VEHICLES, TAXICABS AND CERTAIN VEHICLES

3(1) Repealed: 91-74

« concessionnaire » désigne toute personne qui se livre à l'une des activités commerciales désignées à l'article 54 de la Loi et s'entend également des vendeurs à l'emploi d'un concessionnaire ou d'un agent d'un concessionnaire à son service habituel, agissant ou qui se présente comme agissant dans le cours ordinaire de ses affaires;

« loi » désigne la *Loi sur les véhicules à moteur*;

« municipalité » comprend une communauté rurale.

89-64; 98-14; 2005-61; 2007-71

DÉLÉGATION DU REGISTRAIRE

2003-7

2.1 Aux fins des paragraphes 3(3.2) et (3.4) de la Loi, le registraire peut déléguer le pouvoir, l'autorité, le droit, l'obligation ou la responsabilité que lui confère le paragraphe 7(2), l'article 9, le paragraphe 17.1(3) ou 17.2(2), (4), (5), (6) ou (7), l'article 19, le paragraphe 20(1), l'article 22, 22.1, 23 ou 24, le paragraphe 25(1), l'article 26, le paragraphe 27(1) ou (2), l'alinéa 28(3)a) ou b), le paragraphe 28(4) ou 29(1), l'article 31, l'alinéa 32(1)b), l'article 36, 37, 38, 40 ou 42, le paragraphe 44(1), l'article 44.1, 51, 52 ou 68, l'alinéa 70a) ou b), le paragraphe 75(1) ou (2), l'article 76, le paragraphe 78(5), l'alinéa 79(1)b), l'article 81, le paragraphe 82(1), l'alinéa 82(2)b), le paragraphe 83(1), 84(2), (7) ou (10), 85(1) ou (3) ou 89(2), l'alinéa 89(5)c) ou d), le paragraphe 91(1), l'alinéa 92(2)a), le paragraphe 93(1), (2) ou (3), l'article 94, le paragraphe 95(1.1), (3), (4) ou (5), l'article 96, le paragraphe 98(1), 193.1(1) ou (2) ou 259(1) ou (2), l'article 287, le paragraphe 301(1), 309(4) ou (11) ou 347.1(1) ou (3) de la Loi, le paragraphe 3(7) ou 15(11) ou l'article 27.01 ou 27.02 du présent règlement ou le paragraphe 7(2) ou (3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-67 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur, à un autre ministre de la Couronne ou à un dirigeant d'une corporation mandataire de la Province, qui doit exercer le pouvoir, l'autorité, le droit, l'obligation ou la responsabilité conformément à la délégation.

2003-7; 2004-125; 2007-67

DROITS D'IMMATRICULATION DES VOITURES PARTICULIÈRES, DES VÉHICULES SERVANT DE TAXI ET DE CERTAINS VÉHICULES

3(1) Abrogé : 91-74

3(1.1) Repealed: 91-74

3(1.2) The annual registration fee for a private passenger vehicle, family motor coach or a motor vehicle converted to a family motor coach shall be based on its unladen curb mass in accordance with Appendix G.

3(2) When a motor vehicle is owned and operated by a municipality, the annual registration fee shall be. \$18.00.

3(3) Repealed: 2007-38

3(3.1) When a vehicle is owned and operated by the provincial government or a department thereof, the annual registration fee shall be nil.

3(4) When a motor vehicle is owned and operated by an Amputee, being a person who has lost a limb as a result of his service in the Armed Forces overseas, the annual registration fee shall be. \$2.00.

3(5) Repealed: 89-181

3(6) The fee for the vehicle registration for a taxicab shall be the fee prescribed in subsection (1.2).

3(7) The Registrar, upon application therefor, shall register, without payment of the usual annual registration fee, motor vehicles owned by consular officers and trade commissioners who are resident in the Province and who are eligible for inclusion in the booklet entitled "Diplomatic Corps and Consular and Other Representatives in Canada" published by the Department of External Affairs (Canada), November, 1980.

3(8) Repealed: 91-74

3(9) Where a vehicle registration for a vehicle referred to in this section is a new registration on or after January 1, 1990, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight of the same day one year after the day of the vehicle registration.

3(10) Where a vehicle registration for a vehicle referred to in this section is renewed after April 30, 1990, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight of the same day in each year after the vehicle registration is renewed.

3(1.1) Abrogé : 91-74

3(1.2) Les droits annuels d'immatriculation d'une voiture particulière, d'une voiture familiale ou d'un véhicule à moteur converti en voiture familiale sont calculés en fonction de sa masse à vide conformément à l'annexe G.

3(2) Les droits annuels d'immatriculation d'un véhicule à moteur appartenant à une municipalité et utilisé par elle sont de 18,00 \$.

3(3) Abrogé : 2007-38

3(3.1) Aucun droit annuel d'immatriculation n'est imposé pour un véhicule qui appartient ou est utilisé par le gouvernement provincial ou un de ses ministères.

3(4) Les droits annuels d'immatriculation d'un véhicule à moteur appartenant à un amputé, c'est-à-dire une personne ayant subi l'amputation d'un membre à la suite de son service outre-mer dans les Forces armées, et qu'il conduit, sont de deux dollars.

3(5) Abrogé : 89-181

3(6) Les droits d'immatriculation d'un taxi sont égaux aux droits prescrits au paragraphe (1.2).

3(7) Le registraire doit, sur demande, immatriculer sans paiement du droit annuel d'immatriculation habituel les véhicules à moteur appartenant aux fonctionnaires consulaires et aux délégués commerciaux résidant au Nouveau-Brunswick et dont le nom peut être inscrit dans la publication du ministère des Affaires étrangères du Canada intitulée *Représentants du Canada à l'étranger et représentants des autres pays au Canada*, novembre 1980.

3(8) Abrogé : 91-74

3(9) Lorsque l'immatriculation d'un véhicule visé au présent article est une nouvelle immatriculation délivrée à compter du 1^{er} janvier 1990, l'immatriculation du véhicule, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent à minuit le même jour un an après le jour de son immatriculation.

3(10) Lorsque l'immatriculation d'un véhicule visé au présent article est renouvelée après le 30 avril 1990, l'immatriculation du véhicule, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent à minuit

3(11) Notwithstanding subsections (9) and (10), where a vehicle referred to in this section is registered for a period of a number of months that is one month or more and less than twelve months, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight of the last day of the period for which the vehicle registration is issued.

3(12) Notwithstanding subsections (9), (10) and (11), where a vehicle referred to in this section is a commercial vehicle with an unladen curb mass of two thousand two hundred and fifty kilograms or more, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight on March 31 of each year.

85-212; 88-277; 89-181; 91-74; 92-66; 2003-7; 2004-119; 2005-61; 2007-38

ANTIQUE VEHICLES

4(1) When satisfied as to the authenticity of a request to register a motor vehicle as an antique vehicle, the Registrar may so register the vehicle, and issue special registration plates therefor, for an annual registration fee of. \$18.00.

4(1.1) Where a motor vehicle referred to in subsection (1) is a commercial vehicle with an unladen curb mass of two thousand two hundred and fifty kilograms or more, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight on March 31 of each year.

4(2) The owner of a motor vehicle registered as an antique vehicle shall not drive it or permit it to be driven on a highway except

- (a) for the purpose of taking the vehicle to be repaired or serviced,
- (b) for displaying it to the public in a place, parade or procession and for taking it to and from such a place, parade or procession, or
- (c) for driving in an antique vehicle rally.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119; 2007-38

le même jour chaque année après le renouvellement de son immatriculation.

3(11) Nonobstant les paragraphes (9) et (10), lorsqu'un véhicule visé au présent article est immatriculé pour une période d'au moins un mois et de moins de douze mois, l'immatriculation du véhicule, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent à minuit le dernier jour de la période pour laquelle l'immatriculation a été délivrée.

3(12) Nonobstant les paragraphes (9), (10) et (11), lorsqu'un véhicule visé au présent article est un véhicule utilitaire dont la masse à vide s'élève à deux mille deux cent cinquante kilogrammes ou plus, l'immatriculation du véhicule utilitaire, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent tous les ans le 31 mars à minuit.

85-212; 88-277; 89-181; 91-74; 92-66; 2003-7; 2004-119; 2005-61; 2007-38

ANCIENS MODÈLES

4(1) Après vérification de l'authenticité d'une demande visant l'immatriculation d'un véhicule à moteur comme ancien modèle, le registraire peut l'immatriculer comme tel et émettre des plaques d'immatriculation spéciales moyennant paiement d'un droit annuel d'immatriculation de 18,00 \$.

4(1.1) Lorsqu'un véhicule à moteur visé au paragraphe (1) est un véhicule utilitaire dont la masse à vide s'élève à deux mille deux cent cinquante kilogrammes ou plus, l'immatriculation du véhicule utilitaire, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent tous les ans le 31 mars à minuit.

4(2) Le propriétaire d'un véhicule à moteur immatriculé comme ancien modèle ne peut le conduire ni permettre qu'il soit conduit sur une route sauf

- a) pour l'emmener à un service de réparation ou d'entretien;
- b) pour se rendre à un lieu d'exposition ou dans un défilé et en revenir; ou
- c) pour le conduire dans un rallye de véhicules anciens modèles.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119; 2007-38

MOTOR CYCLES AND MOTOR-DRIVEN CYCLES

5 The annual registration fee payable for motorcycles and motor-driven cycles shall be as follows:

- (a) motorcycle. \$25.00; or
 (b) motor-driven cycle. \$18.00.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

SNOWMOBILES

6 The annual registration fee payable for snowmobiles shall be \$70.00.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

COMMERCIAL VEHICLES

7(1) Repealed: 91-74

7(1.01) Repealed: 91-74

7(1.02) The annual registration fee for a light commercial vehicle shall be based on its unladen curb mass in accordance with Appendix I.

7(1.03) Repealed: 91-74

7(1.04) Where a vehicle registration for a light commercial vehicle referred to in subsection (1.02) is a new registration on or after January 1, 1990, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight of the same day one year after the day of the vehicle registration.

7(1.05) Where a vehicle registration for a light commercial vehicle referred to in subsection (1.02) is renewed after April 30, 1990, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight of the same day in each year after the vehicle registration is renewed.

7(1.06) Notwithstanding subsections (1.04) and (1.05), where a light commercial vehicle referred to in subsection (1.02) is registered for a period of a number of months that is one month or more and less than twelve months, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight of the last day of the period for which the vehicle registration is issued.

7(1.1) Repealed: 89-181

MOTOCYCLETTES ET CYCLOMOTEURS

5 Les droits annuels d'immatriculation des motocyclettes et cyclomoteurs sont comme suit :

- a) pour une motocyclette. 25,00 \$;
 b) pour un cyclomoteur. 18,00 \$.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

AUTONEIGES

6 Les droits annuels d'immatriculation des autoneiges sont de 70,00 \$.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

VÉHICULES UTILITAIRES

7(1) Abrogé : 91-74

7(1.01) Abrogé : 91-74

7(1.02) Les droits annuels d'immatriculation d'un véhicule utilitaire léger sont calculés en fonction de sa masse à vide conformément à l'annexe I.

7(1.03) Abrogé : 91-74

7(1.04) Lorsque l'immatriculation d'un véhicule utilitaire léger visé au paragraphe (1.02) est une nouvelle immatriculation délivrée à compter du 1^{er} janvier 1990, l'immatriculation du véhicule, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent à minuit le même jour un an après le jour de son immatriculation.

7(1.05) Lorsque l'immatriculation d'un véhicule utilitaire léger visé au paragraphe (1.02) est renouvelée après le 30 avril 1990, l'immatriculation du véhicule, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent à minuit le même jour chaque année après le renouvellement de son immatriculation.

7(1.06) Nonobstant les paragraphes (1.04) et (1.05), lorsqu'un véhicule utilitaire léger visé au paragraphe (1.02) est immatriculé pour une période d'au moins un mois et de moins de douze mois, l'immatriculation du véhicule, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent à minuit le dernier jour de la période pour laquelle l'immatriculation a été délivrée.

7(1.1) Abrogé : 89-181

7(2) Subject to subsections 3(2), (3.1), (4) and (7), 4(1) and 7(3), (4), (5) and (6), the annual registration fee for a commercial vehicle with an unladen curb mass of two thousand two hundred and fifty kilograms or more shall be in accordance with the table and rates prescribed in Appendix E.

7(2.1) The vehicle registration, registration certificate and registration plate for a commercial vehicle referred to in subsections (3), (4), (5) or (6) with an unladen curb mass of two thousand two hundred and fifty kilograms or more shall expire at midnight on March 31 of each year.

7(2.2) Where a commercial vehicle with an unladen curb mass of two thousand two hundred and fifty kilograms or more is registered for a period of months that is one month or more and less than twelve months, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight of the same day of the last day of the period for which the vehicle registration is issued.

7(3) For an asphalt and tar spreader, the annual registration fee shall be. \$70.00.

7(4) For a service crane, the annual registration fee shall be. \$70.00.

7(5) For a motor hearse, the annual registration fee shall be. \$70.00.

7(6) For an item of special mobile equipment used solely for the purpose of transporting and developing power for well drilling machinery, wood cutting, threshing or for like purposes, and to which some part of the equipment is permanently attached, the annual registration fee shall be. \$70.00.

7(7) The annual fee for the issuance of a transporter plate shall be based on the gross mass of the motor vehicle in accordance with the commercial vehicle table and rates in subsection (2).

7(8) The annual registration fee under subsection (2) for commercial vehicles, including truck tractors, shall be based on the gross mass thereof, but the minimum gross mass shall be in no case taken as less than twice the unladen curb mass of the vehicle unless this exceeds the maximum allowable for a two axle vehicle or for a three axle vehicle.

7(2) Sous réserve des paragraphes 3(2), (3.1), (4) et (7), 4(1) et 7(3), (4), (5) et (6), les droits annuels d'immatriculation d'un véhicule utilitaire dont la masse à vide s'élève à deux mille deux cent cinquante kilogrammes ou plus sont établis selon le barème prescrit à l'annexe E.

7(2.1) L'immatriculation, le certificat d'immatriculation et la plaque d'immatriculation d'un véhicule utilitaire visé au paragraphe (3), (4), (5) ou (6) et dont la masse à vide s'élève à deux mille deux cent cinquante kilogrammes ou plus expirent tous les ans le 31 mars à minuit.

7(2.2) Lorsqu'un véhicule utilitaire dont la masse à vide s'élève à deux mille deux cent cinquante kilogrammes ou plus est immatriculé pour une période d'au moins un mois et d'au plus douze mois, l'immatriculation du véhicule utilitaire, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent à minuit le dernier jour de la période pour laquelle l'immatriculation a été délivrée.

7(3) Les droits annuels d'immatriculation des épandeurs de bitume et de goudron sont de 70,00 \$.

7(4) Les droits annuels d'immatriculation des grues dépanneuses sont de 70,00 \$.

7(5) Les droits annuels d'immatriculation des corbillards automobiles sont de 70,00 \$.

7(6) Les droits annuels d'immatriculation du matériel mobile spécial servant uniquement au transport de l'appareillage et à la production d'énergie pour le forage de puits, l'abattage du bois, le battage ou autres usages similaires, et dont une partie y est attachée à demeure, sont de 70,00 \$.

7(7) Les droits annuels pour l'émission d'une plaque de livreur sont calculés en fonction de la masse brute du véhicule à moteur selon le barème établi au paragraphe (2) pour les véhicules utilitaires.

7(8) Les droits annuels d'immatriculation prescrits au paragraphe (2) pour les véhicules utilitaires, y compris les camions-tracteurs, sont calculés en fonction de leur masse brute; toutefois la masse brute minimale dont il est tenu compte ne peut en aucun cas être inférieure au double de la masse du véhicule à vide à moins que celle-ci n'excède le maximum permis pour un véhicule à deux ou à trois essieux.

7(9) Notwithstanding anything in the *Vehicle Dimensions and Mass Regulation - Motor Vehicle Act* to the contrary, a two axle truck registered for a gross mass of nine thousand kilograms or more may be operated with a gross mass in excess of that for which it is registered, but not exceeding thirteen thousand five hundred kilograms upon issue to the owner of a special permit, the fee for which shall be fifty-five dollars, authorizing the operation thereof for a period of thirty days from the date of issue of the permit.

7(10) Notwithstanding anything in this Regulation to the contrary, a two axle truck registered for a gross mass of seven thousand five hundred kilograms or more may be operated with a gross mass in excess of that for which it is registered, but not exceeding eleven thousand kilograms upon the issue to the owner of a special permit, the fee for which shall be forty dollars, authorizing the operation thereof for a period of thirty days from the date of issue of the permit.

7(10.1) Repealed: 99-14

7(11) A person

- (a) who is a non-resident, and
- (b) who owns or operates a commercial vehicle which is duly registered in his home province or state,

may apply to the Registrar for a temporary exemption from registration under the Act on the form provided for this purpose by the Registrar.

7(12) The Registrar may, upon application for a temporary exemption from registration under the Act and upon payment of the fee prescribed in subsection (13), direct that a commercial vehicle owned and operated by or on behalf of a non-resident and duly registered in the home province or state of the non-resident be exempted from registration under the Act and may issue a trip permit allowing that commercial vehicle to be operated on the highways of the Province for a period of five consecutive days during the time specified on the permit.

7(13) The fee for trip permits shall be as follows:

7(9) Nonobstant toute disposition contraire du *Règlement sur les dimensions et la masse des véhicules - Loi sur les véhicules à moteur*, un camion à deux essieux immatriculé pour une masse brute de neuf mille kilogrammes et plus, peut être conduit même si sa masse brute est supérieure à cette dernière, pourvu qu'elle n'excède pas treize mille cinq cents kilogrammes et que le propriétaire ait obtenu un permis spécial autorisant son utilisation pour une période de trente jours à compter de la date de délivrance du permis pour lequel il acquitte un droit de cinquante-cinq dollars.

7(10) Nonobstant toute disposition contraire du présent règlement, un camion à deux essieux immatriculé pour une masse brute de sept mille cinq cents kilogrammes et plus, peut être conduit même si sa masse brute est supérieure à cette dernière, pourvu qu'elle n'excède pas onze mille kilogrammes et que le propriétaire obtienne un permis spécial autorisant son utilisation pour une période de trente jours à compter de la date de délivrance du permis pour lequel il acquitte un droit de quarante dollars.

7(10.1) Abrogé : 99-14

7(11) Peut demander au registraire une exemption provisoire de l'immatriculation que prescrit la Loi, au moyen de la formule qu'il fournit à cette fin, quiconque

- a) a qualité de non-résident; et
- b) possède ou conduit un véhicule utilitaire dûment immatriculé dans sa province ou son État de résidence.

7(12) Le registraire peut, sur demande d'exemption provisoire de l'immatriculation que prescrit la Loi et sur paiement des droits prévus au paragraphe (13), ordonner que le véhicule utilitaire appartenant à un non-résident ou qui est conduit par ce dernier ou pour son compte et dûment immatriculé dans sa province ou son État de résidence soit exempté de l'immatriculation que prescrit la Loi et accorder une autorisation de transit permettant l'utilisation dudit véhicule sur les routes de la province pour la période de cinq jours consécutifs y indiquée.

7(13) Les droits d'autorisation de transit sont établis comme suit :

(a) for a commercial vehicle

- (i) without load. \$24.00;
- (ii) with load. \$85.00;

(b) for a commercial vehicle that is a truck or truck tractor with a trailer, semi-trailer or trailer and semi-trailer attached in a semi-permanent way for the purpose of transporting goods

- (i) without load. \$24.00;
- (ii) with load. \$169.00.

84-40; 85-212; 85-213; 86-28; 88-277; 89-181; 91-74; 92-48; 92-66; 94-63; 98-57; 99-14; 2004-119; 2005-100; 2007-38

TRAILERS AND SEMI-TRAILERS

8(1) The annual fees for the registration of trailers and semi-trailers shall be in accordance with the following table and rates:

(a) subject to paragraphs (b), (c), (d) and (e) and subsections (1.1) and (1.2), for trailers and semi-trailers other than mobile homes,

Gross Mass (kg.)	Full Year	On or After July 1st	On or After Oct. 1st
Up to 1,000	\$ 17.00	\$ 13.00	\$ 9.00
1,001 - 1,500	32.00	24.00	16.00
1,501 - 2,000	47.00	35.00	24.00
2,001 - 2,500	62.00	47.00	31.00
2,501 - 3,000	78.00	59.00	39.00
3,001 - 3,500	92.00	69.00	46.00
3,501 - 4,000	109.00	82.00	55.00
4,001 - 4,500	137.00	103.00	69.00
4,501 - 5,000	153.00	135.00	90.00
5,001 - 6,000	193.00	171.00	114.00
6,001 - 7,000	238.00	207.00	138.00
7,001 - 8,000	306.00	261.00	174.00
8,001 - 9,000	379.00	324.00	216.00
9,001 - 10,000	440.00	378.00	252.00
10,001 - 11,000	529.00	450.00	300.00
11,001 - 12,000	600.00	513.00	342.00
12,001 - 13,000	666.00	567.00	378.00
13,001 - 14,000	713.00	603.00	402.00
14,001 - 15,000	757.00	639.00	426.00
15,001 - 16,000	804.00	693.00	462.00
16,001 - 17,000	849.00	729.00	486.00
17,001 - 18,000	919.00	819.00	546.00
18,001 - 19,000	966.00	819.00	546.00
19,001 - 20,000	1011.00	864.00	576.00

a) pour un véhicule utilitaire

- (i) sans charge. 24,00 \$;
- (ii) avec charge. 85,00 \$;

b) pour un véhicule utilitaire qui est un camion ou un camion-tracteur avec une remorque, une semi-remorque ou une remorque et une semi-remorque attachée de façon mi-permanente pour le transport de marchandises

- (i) sans charge. 24,00 \$;
- (ii) avec charge. 169,00 \$.

84-40; 85-212; 85-213; 86-28; 88-277; 89-181; 91-74; 92-48; 92-66; 94-63; 98-57; 99-14; 2004-119; 2005-100; 2007-38

REMORQUES ET SEMI-REMORQUES

8(1) Les droits annuels d'immatriculation des remorques et semi-remorques sont établis selon le barème suivant :

a) sous réserve des alinéas b), c), d), et e) et des paragraphes (1.1) et (1.2), pour les remorques et semi-remorques autres que les maisons mobiles,

Masse brute (en kilogrammes)	Pour une année entière	À partir du 1 ^{er} juillet	À partir du 1 ^{er} octobre
Jusqu'à 1 000	17,00\$	13,00\$	9,00\$
1 001 - 1 500	32,00	24,00	16,00
1 501 - 2 000	47,00	35,00	24,00
2 001 - 2 500	62,00	47,00	31,00
2 501 - 3 000	78,00	59,00	39,00
3 001 - 3 500	92,00	69,00	46,00
3 501 - 4 000	109,00	82,00	55,00
4 001 - 4 500	137,00	103,00	69,00
4 501 - 5 000	153,00	135,00	90,00
5 001 - 6 000	193,00	171,00	114,00
6 001 - 7 000	238,00	207,00	138,00
7 001 - 8 000	306,00	261,00	174,00
8 001 - 9 000	379,00	324,00	216,00
9 001 - 10 000	440,00	378,00	252,00
10 001 - 11 000	529,00	450,00	300,00
11 001 - 12 000	600,00	513,00	342,00
12 001 - 13 000	666,00	567,00	378,00
13 001 - 14 000	713,00	603,00	402,00
14 001 - 15 000	757,00	639,00	426,00
15 001 - 16 000	804,00	693,00	462,00
16 001 - 17 000	849,00	729,00	486,00
17 001 - 18 000	919,00	819,00	546,00
18 001 - 19 000	966,00	819,00	546,00
19 001 - 20 000	1011,00	864,00	576,00

20,001 - 21,000	1058.00	900.00	600.00	20 001 - 21 000	1058,00	900,00	600,00
21,001 - 22,000	1128.00	963.00	642.00	21 001 - 22 000	1128,00	963,00	642,00
22,001 - 23,000	1173.00	999.00	666.00	22 001 - 23 000	1173,00	999,00	666,00
23,001 - 24,000	1220.00	1044.00	696.00	23 001 - 24 000	1220,00	1044,00	696,00
24,001 - 25,000	1269.00	1080.00	720.00	24 001 - 25 000	1269,00	1080,00	720,00

(b) for a travel trailer. \$25.00;

b) pour une remorque de tourisme. 25,00 \$;

(c) for a tent trailer or hardtop trailer. \$18.00;

c) pour une tente roulotte ou une roulotte à toit rigide. 18,00 \$;

(d) for truck tractors not equipped to carry any load and used to haul trailers or semi-trailers referred to in subsection (1.2). \$236.00;

d) pour les camions-tracteurs qui ne sont pas équipés pour le transport de charges et qui servent exclusivement à la traction des remorques ou des semi-remorques visées au paragraphe (1.2). 236,00 \$;

(e) for motor vehicles, rock wagons, Le Tourneau scrapers, etc., designed exclusively for use in the road construction industry to transport material within the confines of the contract. \$121.00.

e) pour des véhicules à moteur, wagon à roches, décapeuses Le Tourneau, etc. conçus exclusivement pour la construction des routes et notamment le transport de matériaux dans les limites du chantier. 121,00 \$.

8(1.1) The fee for the registration for a semi-trailer that is attached to a truck tractor in a semi-permanent way or for a trailer that is used in combination with a semi-trailer and truck tractor is

8(1.1) Les droits d'immatriculation d'une semi-remorque attelée à un camion-tracteur de façon permanente ou d'une remorque jointe à une semi-remorque et à un camion tracteur sont de

(a) for one year. \$17.00,

a) pour une année. 17,00 \$,

(b) for two years. \$34.00,

b) pour deux années. 34,00 \$,

(c) for three years. \$51.00.

c) pour trois années. 51,00 \$.

8(1.2) The fee for the registration for a specially built heavy trailer or semi-trailer used exclusively for transporting machinery employed in the lumbering, mining or fishing industries or in agriculture is

8(1.2) Les droits d'immatriculation d'une remorque ou semi-remorque lourde conçue spécialement et utilisée exclusivement pour le transport de machines servant aux entreprises de bois de sciage, d'exploitation minière ou de pêche ou à l'agriculture sont de

(a) for one year. \$17.00,

a) pour une année. 17,00 \$,

(b) for two years. \$34.00,

b) pour deux années. 34,00 \$,

(c) for three years. \$51.00.

c) pour trois années. 51,00 \$.

8(1.3) Where a semi-trailer or trailer referred to in subsections (1.1) and (1.2) is registered for one year, two years or three years, the vehicle registration, registration certificate and registration plate shall expire at midnight of the last day of the period for which the vehicle registration is issued.

8(1.3) Lorsqu'une remorque ou semi-remorque visée aux paragraphes (1.1) et (1.2) est immatriculée pour une année, deux années ou trois années, l'immatriculation du véhicule, son certificat d'immatriculation et sa plaque d'immatriculation expirent à minuit le dernier jour de la période pour laquelle l'immatriculation a été délivrée.

8(2) Where a trailer, a semi-trailer or a trailer and a semi-trailer is attached to a truck or truck tractor in a semi-permanent way for the purpose of transporting goods, the truck or truck tractor, and the trailer, semi-trailer or trailer and semi-trailer shall be considered as one vehicle and the fee therefor shall be in accordance with the table and rates set out for a commercial vehicle.

85-212; 86-29; 86-109; 88-277; 89-181; 91-74; 92-66; 96-101; 2004-119

8(2) Lorsqu'une remorque, une semi-remorque ou une remorque et une semi-remorque sont attelées à un camion ou à un camion-tracteur de façon mi-permanente pour le transport de marchandises, le camion ou le camion-tracteur et la remorque, la semi-remorque ou la remorque et la semi-remorque sont considérés comme un véhicule unique et les droits d'immatriculation y afférents sont calculés selon le barème applicable aux véhicules utilitaires.

85-212; 86-29; 86-109; 88-277; 89-181; 91-74; 92-66; 96-101; 2004-119

TRACTORS

9 The annual registration fee for a crawler or caterpillar type of tractor or a farm tractor used for commercial purposes other than farming shall be. \$51.00.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

TRACTEURS

9 Les droits annuels d'immatriculation des tracteurs à chenilles ou des tracteurs agricoles utilisés à des fins commerciales autres qu'agricoles sont de 51,00 \$.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

BUSES

10(1) Subject to subsections (2), (3), (4) and (5), the annual registration fee for a bus shall be based on its unladen curb mass, doubled, and thence in accordance with the commercial vehicle table and rates in subsection 7(2).

10(2) The annual fees payable for the registration of buses operating under a franchise granted by a municipality or by one or more adjoining municipalities and only within the said municipality or municipalities shall be. \$18.00.

10(3) The annual fee for the registration of a church bus, being a passenger bus registered in the name of a religious organization, used for the purpose of conveying persons to and from functions conducted by such religious organization shall be. \$18.00.

10(4) The annual fee for the registration of a school bus, being a passenger bus used solely for conveying children to and from school shall be. \$70.00.

10(5) The annual fee for the registration of a community service bus, being a passenger bus registered in the name of a bona fide community service organization used without remuneration and solely for the purpose of carrying out the aims and objects of such an organization shall be. \$70.00.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

AUTOBUS

10(1) Sous réserve des paragraphes (2), (3), (4) et (5), les droits annuels d'immatriculation des autobus sont calculés en fonction du double de leur masse à vide selon le barème établi au paragraphe 7(2) pour les véhicules utilitaires.

10(2) Les droits annuels d'immatriculation des autobus exploités en vertu d'une autorisation octroyée par une municipalité ou par des municipalités voisines, et seulement dans les limites de ces municipalités, sont de 18,00 \$.

10(3) Les droits annuels d'immatriculation des autobus religieux, soit les autobus immatriculés au nom d'une organisation religieuse, et affectés au transport de personnes à destination ou en provenance du lieu des offices qu'elle dirige, sont de 18,00 \$.

10(4) Les droits annuels d'immatriculation des autobus scolaires, soit les autobus affectés uniquement au transport d'enfants à destination ou en provenance de l'école, sont de 70,00 \$.

10(5) Les droits annuels d'immatriculation des autobus de services communautaires, soit les autobus immatriculés au nom d'un organisme de services communautaires de bonne foi, servant exclusivement et gratuitement à la réalisation des buts et de l'objet de l'organisme en question, sont de 70,00 \$.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

FARM TRUCKS

11(1) A person may make application to the Registrar to have a maximum of twelve farm trucks owned by the person registered as farm trucks.

11(2) The annual registration fees payable under subsection (4) or (5) shall be paid in full at the time of application and the registered owner shall not be entitled to any rebate.

11(3) When a truck registered as a farm truck, is to be operated otherwise than as a farm truck, the owner

(a) shall, before so operating the truck, make application to the Registrar to have the truck registered as a commercial vehicle, and

(b) shall pay the difference between the registration fee paid under subsection (4) or (5) and the registration fee payable for commercial vehicles.

11(4) The annual fees payable for the registration of light farm trucks shall be in accordance with the following table and rates:

Vehicle Mass (kg.)	Full Year	On or After July 1st	On or After Oct. 1st
0 - 1,000	\$25.00	\$19.00	\$12.50
1,001 - 1,200	32.00	24.00	16.00
1,201 - 1,400	38.00	29.00	19.00
1,401 - 1,600	45.00	34.00	23.00
1,601 - 1,800	51.00	38.00	26.00
1,801 - 2,000	59.00	44.00	30.00
2,001 - 2,249	67.00	50.00	34.00
2,250 - 2,400	70.00	53.00	35.00
2,401 - 2,600	73.00	55.00	37.00
2,601 - 2,800	76.00	57.00	38.00
2,801 - 3,000	79.00	59.00	40.00

11(5) The annual registration fee for a farm truck with an unladen curb mass of two thousand two hundred and fifty kilograms or more shall be in accordance with the following table and rates:

Gross mass (kg.)	Full Year	On or After July 1st	On or After Oct. 1st
4,500 - 5,000	\$ 77.00	\$ 68.00	\$ 45.00
5,001 - 6,000	97.00	86.00	57.00
6,001 - 7,000	119.00	104.00	69.00
7,001 - 8,000	153.00	131.00	87.00
8,001 - 9,000	190.00	162.00	108.00
9,001 - 10,000	220.00	189.00	126.00
10,001 - 11,000	265.00	225.00	150.00

CAMIONS AGRICOLES

11(1) Une personne peut demander au registraire d'immatriculer comme camions agricoles douze camions au plus dont elle est propriétaire.

11(2) Les droits annuels d'immatriculation payables en vertu du paragraphe (4) sont acquittés au moment de la présentation de la demande et le propriétaire n'a droit à aucune remise.

11(3) Lorsqu'un camion immatriculé comme camion agricole est utilisé à d'autres fins, le propriétaire doit

a) demander d'abord au registraire de l'immatriculer comme véhicule utilitaire; et

b) acquitter la différence entre les droits d'immatriculation payés en vertu du paragraphe (4) ou (5) et ceux prescrits pour les véhicules utilitaires.

11(4) Les droits annuels d'immatriculation des camions agricoles légers sont établis selon le barème suivant :

Masse du véhicule (en kilogrammes)	Pour une année entière	À partir du 1 ^{er} juillet	À partir du 1 ^{er} octobre
0 - 1 000	25,00 \$	19,00 \$	12,50 \$
1 001 - 1 200	32,00	24,00	16,00
1 201 - 1 400	38,00	29,00	19,00
1 401 - 1 600	45,00	34,00	23,00
1 601 - 1 800	51,00	38,00	26,00
1 801 - 2 000	59,00	44,00	30,00
2 001 - 2 249	67,00	50,00	34,00
2 250 - 2 400	70,00	53,00	35,00
2 401 - 2 600	73,00	55,00	37,00
2 601 - 2 800	76,00	57,00	38,00
2 801 - 3 000	79,00	59,00	40,00

11(5) Les droits annuels d'immatriculation des camions agricoles dont la masse à vide s'élève à deux mille deux cent cinquante kilogrammes ou plus sont établis selon le barème suivant :

Masse brute (en kilogrammes)	Pour une année entière	À partir du 1 ^{er} juillet	À partir du 1 ^{er} octobre
4 500 - 5 000	77,00\$	68,00\$	45,00\$
5 001 - 6 000	97,00	86,00	57,00
6 001 - 7 000	119,00	104,00	69,00
7 001 - 8 000	153,00	131,00	87,00
8 001 - 9 000	190,00	162,00	108,00
9 001 - 10 000	220,00	189,00	126,00
10 001 - 11 000	265,00	225,00	150,00
11 001 - 12 000	300,00	257,00	171,00

11,001 - 12,000	300.00	257.00	171.00	12 001 - 13 000	333,00	284,00	189,00
12,001 - 13,000	333.00	284.00	189.00	13 001 - 14 000	357,00	302,00	201,00
13,001 - 14,000	357.00	302.00	201.00	14 001 - 15 000	379,00	320,00	213,00
14,001 - 15,000	379.00	320.00	213.00	15 001 - 16 000	402,00	347,00	231,00
15,001 - 16,000	402.00	347.00	231.00	16 001 - 17 000	425,00	365,00	243,00
16,001 - 17,000	425.00	365.00	243.00	17 001 - 18 000	460,00	392,00	261,00
17,001 - 18,000	460.00	392.00	261.00	18 001 - 19 000	483,00	410,00	273,00
18,001 - 19,000	483.00	410.00	273.00	19 001 - 20 000	506,00	432,00	288,00
19,001 - 20,000	506.00	432.00	288.00	20 001 - 21 000	529,00	450,00	300,00
20,001 - 21,000	529.00	450.00	300.00	21 001 - 22 000	564,00	482,00	321,00
21,001 - 22,000	564.00	482.00	321.00	22 001 - 23 000	587,00	500,00	333,00
22,001 - 23,000	587.00	500.00	333.00	23 001 - 24 000	610,00	522,00	348,00
23,001 - 24,000	610.00	522.00	348.00	24 001 - 25 000	635,00	540,00	360,00
24,001 - 25,000	635.00	540.00	360.00	25 001 - 26 000	657,00	558,00	372,00
25,001 - 26,000	657.00	558.00	372.00	26 001 - 27 000	691,00	585,00	390,00
26,001 - 27,000	691.00	585.00	390.00	27 001 - 28 000	715,00	608,00	405,00
27,001 - 28,000	715.00	608.00	405.00	28 001 - 29 000	738,00	626,00	417,00
28,001 - 29,000	738.00	626.00	417.00	29 001 - 30 000	761,00	644,00	429,00
29,001 - 30,000	761.00	644.00	429.00	30 001 - 31 000	784,00	666,00	444,00
30,001 - 31,000	784.00	666.00	444.00	31 001 - 32 000	819,00	693,00	462,00
31,001 - 32,000	819.00	693.00	462.00	32 001 - 33 000	842,00	711,00	474,00
32,001 - 33,000	842.00	711.00	474.00	33 001 - 34 000	865,00	734,00	489,00
33,001 - 34,000	865.00	734.00	489.00	34 001 - 35 000	888,00	752,00	501,00
34,001 - 35,000	888.00	752.00	501.00	35 001 - 36 000	911,00	770,00	513,00
35,001 - 36,000	911.00	770.00	513.00	36 001 - 37 000	944,00	801,00	534,00
36,001 - 37,000	944.00	801.00	534.00	37 001 - 38 000	968,00	819,00	546,00
37,001 - 38,000	968.00	819.00	546.00	38 001 - 39 000	990,00	837,00	558,00
38,001 - 39,000	990.00	837.00	558.00	39 001 - 40 000	1 015,00	860,00	573,00
39,001 - 40,000	1,015.00	860.00	573.00	40 001 - 41 000	1 038,00	878,00	585,00
40,001 - 41,000	1,038.00	878.00	585.00	41 001 - 42 000	1 071,00	909,00	606,00
41,001 - 42,000	1,071.00	909.00	606.00	42 001 - 43 000	1 095,00	927,00	618,00
42,001 - 43,000	1,095.00	927.00	618.00	43 001 - 44 000	1 119,00	950,00	633,00
43,001 - 44,000	1,119.00	950.00	633.00	44 001 - 45 000	1 142,00	968,00	645,00
44,001 - 45,000	1,142.00	968.00	645.00	45 001 - 46 000	1 164,00	986,00	657,00
45,001 - 46,000	1,164.00	986.00	657.00	46 001 - 47 000	1 198,00	1 017,00	678,00
46,001 - 47,000	1,198.00	1,017.00	678.00	47 001 - 48 000	1 221,00	1 035,00	690,00
47,001 - 48,000	1,221.00	1,035.00	690.00	48 001 - 49 000	1 243,00	1 053,00	702,00
48,001 - 49,000	1,243.00	1,053.00	702.00	49 001 - 50 000	1 267,00	1 075,00	717,00
49,001 - 50,000	1,267.00	1,075.00	717.00	50 001 - 51 000	1 289,00	1 094,00	729,00
50,001 - 51,000	1,289.00	1,094.00	729.00	51 001 - 52 000	1 326,00	1 125,00	750,00
51,001 - 52,000	1,326.00	1,125.00	750.00	52 001 - 53 000	1 349,00	1 143,00	762,00
52,001 - 53,000	1,349.00	1,143.00	762.00	53 001 - 54 000	1 372,00	1 161,00	774,00
53,001 - 54,000	1,372.00	1,161.00	774.00	54 001 - 55 000	1 395,00	1 184,00	789,00
54,001 - 55,000	1,395.00	1,184.00	789.00	55 001 - 56 000	1 417,00	1 202,00	801,00
55,001 - 56,000	1,417.00	1,202.00	801.00	56 001 - 57 000	1 440,00	1 220,00	813,00
56,001 - 57,000	1,440.00	1,220.00	813.00	57 001 - 58 000	1 463,00	1 238,00	825,00
57,001 - 58,000	1,463.00	1,238.00	825.00	58 001 - 59 000	1 485,00	1 260,00	840,00
58,001 - 59,000	1,485.00	1,260.00	840.00	59 001 - 60 000	1 508,00	1 278,00	852,00
59,001 - 60,000	1,508.00	1,278.00	852.00				
60,001 - 61,000	1,530.00	1,296.00	864.00				
61,001 - 62,000	1,553.00	1,314.00	876.00				
62,001 - 62,500	1,565.00	1,328.00	885.00				

60 001 - 61 000	1 530,00	1 296, 00	864,00
61 001 - 62 000	1 553,00	1 314, 00	876,00
62 001 - 62 500	1 565,00	1 328, 00	885,00

11(6) The annual registration fee for farm trucks under subsection (5) shall be based on the gross mass thereof, but the minimum gross mass shall in no case be taken as less than twice the unladen curb mass of the farm truck.

11(7) Notwithstanding subsection (6), if twice the unladen curb mass of a farm truck exceeds the gross vehicle mass rating specified by the farm truck's manufacturer, the minimum gross mass of the farm truck shall be taken as the gross vehicle mass rating specified by the manufacturer.

85-212; 86-29; 88-277; 91-74; 92-66; 2000-36; 2004-119; 2005-100

MISCELLANEOUS VEHICLES

12(1) Circuses, shows and entertainment troupes touring the Province with motor vehicles and trailers shall pay a registration fee of thirty-two dollars for each such vehicle for any thirty day period or fraction thereof the vehicle is used in the Province during the registration year.

12(2) The certificate of registration for any vehicle registered in accordance with subsection (1) shall show the expiry date of the period for which the registration was issued.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

REGISTRATION PLATES

13(1) Subject to subsections (2) and (3), where a registration plate is issued as part of a registration transaction under sections 3 to 11 or subsection 15(1), the fee for such registration plate shall be fifteen dollars.

13(2) Subject to subsection (3), where a personalized registration plate is issued as part of a registration transaction under sections 3 to 11 or subsection 15(1), the fee for such personalized registration plate shall be one hundred and fifty dollars.

11(6) Les droits annuels d'immatriculation des camions agricoles en vertu du paragraphe (5) sont calculés en fonction de leur masse brute; toutefois, la masse brute minimale dont il est tenu compte ne peut en aucun cas être inférieure au double de la masse du camion agricole à vide.

11(7) Nonobstant le paragraphe (6), si le double de la masse d'un camion agricole à vide excède la masse nominale brute établie par le fabricant de ce camion agricole, sa masse brute minimale est considérée être la masse nominale brute établie par le fabricant.

85-212; 86-29; 88-277; 91-74; 92-66; 2000-36; 2004-119; 2005-100

AUTRES VÉHICULES

12(1) Les cirques, parcs d'attractions ambulants et troupes de divertissement qui parcourent la province dans des véhicules à moteur et des remorques doivent payer pour chacun de ces véhicules un droit d'immatriculation de trente-deux dollars par période de trente jours ou fraction de cette période de l'année d'immatriculation pendant laquelle ils sont utilisés dans la province.

12(2) Le certificat d'immatriculation des véhicules immatriculés en vertu du paragraphe (1) doit indiquer la date d'expiration de l'immatriculation.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 2004-119

PLAQUES D'IMMATRICULATION

13(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), lorsque l'immatriculation effectuée en vertu des articles 3 à 11 ou du paragraphe 15(1) donne lieu à l'émission d'une plaque d'immatriculation, il doit être versé un droit de quinze dollars.

13(2) Sous réserve du paragraphe (3), lorsque l'immatriculation effectuée en vertu des articles 3 à 11 ou du paragraphe 15(1) donne lieu à l'émission d'une plaque personnalisée, il doit être versé un droit de cent cinquante dollars.

13(3) Where a registration plate is issued for a motor vehicle under subsection 3(3.1) or (7), the fee for such plate shall be nil.

13(4) Where a set of special conservation licence plates is issued as part of a registration transaction under sections 3 to 11, the fee payable on the issuance of each such set of plates shall consist of

- (a) twenty dollars for the issuance of the set of plates, and
- (b) five dollars to be deposited in accordance with subsection (6).

13(5) Subsequent to the issuance of a set of special conservation licence plates, a fee of five dollars shall be payable on each occasion when

- (a) a vehicle to which the set of plates is attached is registered, or
- (b) the registration of a vehicle to which the set of plates is attached is renewed.

13(6) The amount of five dollars payable on issuance of the set of special conservation licence plates and all subsequent fees of five dollars payable under subsection (5) shall be deposited into the special purpose account under the *Financial Administration Act*

(a) that is established as the Wildlife Trust Fund under section 3 of the *Wildlife Trust Fund and Wildlife Council Regulation - Fish and Wildlife Act*, and is administered by the Minister of Natural Resources or a person designated by that Minister, and

(b) from which money is disbursed for the purposes specified in section 5 of the *Wildlife Trust Fund and Wildlife Council Regulation - Fish and Wildlife Act*.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 98-51; 2002-7; 2004, c.20, s.39; 2004-76; 2004-115

TEMPORARY NUMBERS

14(1) Pending the issue of registration plates, the Registrar, in addition to the granting of temporary permits under section 24 of the Act, may, in his discretion, authorize the issuance of temporary numbers by dealers

13(3) Aucun droit n'est imposé pour une plaque d'immatriculation émise pour un véhicule à moteur en vertu du paragraphe 3(3.1) ou (7).

13(4) Lorsque l'immatriculation effectuée en vertu des articles 3 à 11 donne lieu à l'émission d'un jeu de plaques d'immatriculation de conservation spéciales, le droit payable lors de l'émission de chaque jeu de plaques est de

- a) vingt dollars pour l'émission du jeu de plaques, et
- b) cinq dollars qui doivent être déposés conformément au paragraphe (6).

13(5) À la suite de l'émission d'un jeu de plaques d'immatriculation de conservation spéciales, un droit de cinq dollars est payable à chaque fois

- a) qu'un véhicule auquel est fixé le jeu de plaques est immatriculé, ou
- b) que l'immatriculation d'un véhicule auquel est fixé le jeu de plaques est renouvelée.

13(6) Le montant de cinq dollars payable lors de l'émission du jeu de plaques d'immatriculation de conservation spéciales et tous droits de cinq dollars ultérieurs payables en vertu du paragraphe (5) doivent être déposés dans le compte à fin spéciale en vertu de la *Loi sur l'administration financière*

a) qui est établi sous le nom de Fonds en fiducie pour la faune en vertu de l'article 3 du *Règlement sur le Fonds en fiducie pour la faune et le Conseil de la faune - Loi sur le poisson et la faune*, et qui est géré par le ministre des Ressources naturelles ou une personne désignée par ce ministre, et

b) à partir duquel des sommes sont déboursées pour les objets spécifiés à l'article 5 du *Règlement sur le Fonds en fiducie pour la faune et le Conseil de la faune - Loi sur le poisson et la faune*.

85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 98-51; 2002-7; 2004, c.20, art.39; 2004-76; 2004-115

PLAQUES PROVISOIRES

14(1) Outre l'émission d'autorisations provisoires en vertu de l'article 24 de la Loi, le registraire peut, à sa discrétion, en attendant l'émission de plaques d'immatriculation

designated by him as dealers authorized to issue temporary numbers.

14(2) Temporary numbers issued pursuant to subsection (1) shall be in a form approved by the Registrar and shall be valid for a period not exceeding fourteen days from the date of issue.

85-212

OTHER FEES

15(1) The annual registration fee for a special plate issued to a dealer or manufacturer shall be seventy dollars.

15(2) The fee for a transit marker shall be \$9.00.

15(3) The fee for the replacement of

(a) a registration certificate only shall be. \$9.00;

(b) a personalized registration plate only

(i) issued to a dealer or manufacturer shall be. \$70.00;

(ii) issued to a person other than a dealer or a manufacturer shall be. \$29.00;

(c) a registration certificate and registration plate

(i) issued to a dealer or manufacturer shall be. \$70.00;

(ii) issued to a person other than a dealer or manufacturer where the registration plate is not a personalized registration plate shall be. \$15.00;

(iii) issued to a person other than a dealer or manufacturer where the registration plate is a personalized registration plate shall be. \$29.00;

(d) notwithstanding paragraphs (a), (b) and (c), a registration certificate only, a personalized registration plate only or a registration certificate and regis-

tration, autoriser la délivrance de plaques provisoires par les concessionnaires qu'il agréé à cette fin.

14(2) Les plaques provisoires délivrées sous le régime du paragraphe (1) sont établies en la forme prescrite par le registraire et valides pour une période n'excédant pas quatorze jours à compter de la date de délivrance.

85-212

AUTRES DROITS

15(1) L'émission d'une plaque spéciale de concessionnaire ou de fabricant est assortie d'un droit annuel d'immatriculation de soixante-dix dollars.

15(2) Les indicatifs de transit sont assortis d'un droit de 9,00 \$.

15(3) Le droit de remplacement

a) d'un certificat d'immatriculation seulement est de. 9,00 \$;

b) d'une plaque d'immatriculation personnalisée seulement

(i) émise à un concessionnaire ou à un fabricant est de. 70,00 \$;

(ii) émise à une personne autre qu'un concessionnaire ou qu'un fabricant est de. 29,00 \$;

c) d'un certificat d'immatriculation et d'une plaque d'immatriculation

(i) émise à un concessionnaire ou à un fabricant est de. 70,00 \$;

(ii) émise à une personne autre qu'un concessionnaire ou qu'un fabricant lorsque la plaque d'immatriculation n'est pas une plaque d'immatriculation personnalisée est de. 15,00 \$;

(iii) émise à une personne autre qu'un concessionnaire ou qu'un fabricant lorsque la plaque d'immatriculation est une plaque d'immatriculation personnalisée est de. 29,00 \$;

d) d'un certificat d'immatriculation seulement d'une plaque d'immatriculation personnalisée seulement ou d'un certificat d'immatriculation et d'une plaque

tration plate for vehicles under subsection 3(3), (3.1) or (7) shall be nil.

d'immatriculation des véhicules visés au paragraphe 3(3), 3(3.1) ou (7), est nul, nonobstant les alinéas a), b) et c).

15(4) The fee for the replacement of a registration certificate, registration plate and sticker

15(4) Le droit de remplacement d'un certificat d'immatriculation, d'une plaque d'immatriculation et d'une vignette

(a) issued to a dealer or manufacturer shall be. \$70.00;

a) émis à un concessionnaire ou un fabricant est de 70,00 \$;

(b) issued to a person other than a dealer or manufacturer where the registration plate is not a personalized registration plate shall be. \$15.00;

b) émis à une personne autre qu'un concessionnaire ou un fabricant lorsque la plaque d'enregistrement est une plaque d'immatriculation personnalisée est de 15,00 \$;

(c) issued to a person other than a dealer or manufacturer where the registration plate is a personalized registration plate shall be. \$29.00;

c) émis à une personne autre qu'un concessionnaire ou un fabricant lorsque la plaque d'enregistrement est une plaque d'immatriculation personnalisée est de 29,00 \$;

(d) notwithstanding paragraphs (b) and (c), for vehicles under subsection 3(3), (3.1) or (7) shall be nil.

d) est nul, nonobstant les alinéas b) et c), pour les véhicules visés au paragraphe 3(3), (3.1) ou (7).

15(5) The fee for the replacement of a sticker shall be \$9.00.

15(5) Le remplacement des vignettes est assorti d'un droit de 9,00 \$.

15(5.1) Notwithstanding subsection (5), the fee for the replacement of a sticker for vehicles under subsection 3(3), (3.1) or (7) shall be nil.

15(5.1) Nonobstant le paragraphe (5), le remplacement des vignettes des véhicules prévus au paragraphe 3(3), (3.1) ou (7) est gratuit.

15(6) The fee for a transfer of registration of a motor vehicle shall be as follows:

15(6) Le droit de transfert d'immatriculation d'un véhicule à moteur

(a) for a vehicle registered in the province to a licensed dealer nil;

a) pour un véhicule immatriculé dans la province au profit d'un concessionnaire titulaire d'un permis est nul;

(b) for a vehicle registered in another jurisdiction to a licensed dealer. \$9.00;

b) pour un véhicule immatriculé dans une autre juridiction au profit d'un concessionnaire titulaire d'un permis est de 9,00 \$;

(c) to a person other than a licensed dealer. . \$9.00.

c) au profit d'une personne autre qu'un concessionnaire titulaire d'un permis est de 9,00 \$.

15(7) The transfer of registration fees shall be permitted only on commercial trucks registered for a minimum of four thousand five hundred kilograms.

15(7) Le transfert des droits d'immatriculation n'est autorisé que pour les camions utilitaires immatriculés pour un minimum de quatre mille cinq cents kilogrammes.

15(8) The annual fee for a class 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 or 1 driver's licence shall be. \$15.00.

15(8) Les permis de conduire de classe 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 ou 1 sont assortis d'un droit annuel de 15,00 \$.

15(9) Repealed: 95-58

15(9) Abrogé : 95-58

15(10) The fee for the replacement of a driver's licence of any class shall be. \$15.00.

15(10.1) Repealed: 2004-124

15(11) The Registrar, upon application therefor, shall issue driver's licences free of charge to consular officers, trade commissioners and their spouses who

- (a) are resident in the Province,
- (b) are eligible for inclusion in the booklet entitled "Diplomatic Corps and Consular and Other Representatives in Canada" published by the Department of External Affairs (Canada), November, 1980, and
- (c) are in possession of a valid foreign driver's licence or international driving permit.

15(12) Repealed: 2004-124

15(13) The fee for reinstatement of driving privileges under section 310.1 of the Act shall be as follows:

- (a) where a person's driving privilege has been suspended as a result of a conviction for an offence under section 253 or 254 of the *Criminal Code* (Canada). \$62.00;
- (b) where a person's driving privilege has been suspended for any other reason. \$52.00.

15(13.1) The fee for the drinking driver re-education course under subsection 301(2) of the Act shall be as follows:

- (a) where a person's driving privilege has been suspended once under the Act as a result of a conviction for an offence under section 253 or 254 of the *Criminal Code* (Canada) in a five year period. \$235.00;
- (b) where a person's driving privilege has been suspended two or more times under the Act as a result of convictions for an offence under section 253 or 254 of the *Criminal Code* (Canada) in a five year period. \$480.00.

15(14) Repealed: 2004-71

15(10) Le remplacement d'un permis de conduire de quelque classe que ce soit est assorti d'un droit de 15,00 \$.

15(10.1) Abrogé : 2004-124

15(11) Le registraire doit, sur demande, accorder un permis de conduire sans frais aucuns aux fonctionnaires consulaires et délégués commerciaux ainsi qu'à leur conjoint

- a) qui résident au Nouveau-Brunswick;
- b) dont le nom peut être inscrit sur le rôle des représentants du Canada à l'étranger et représentants des autres pays au Canada, publié par le ministère des Affaires étrangères du Canada en novembre 1980; et
- c) qui ont en leur possession un permis de conduire étranger ou permis de conduire international valide.

15(12) Abrogé : 2004-124

15(13) Le droit de rétablissement des droits de conducteur prévu à l'article 310.1 de la Loi est le suivant :

- a) lorsque les droits de conducteur d'une personne ont été suspendus après qu'elle ait été déclarée coupable d'une infraction prévue à l'article 253 ou 254 du *Code criminel* (Canada). 62,00 \$;
- b) lorsque les droits de conducteur d'une personne ont été suspendus pour toute autre raison. 52,00 \$.

15(13.1) Le droit du cours de rééducation pour conducteurs ivres prévu au paragraphe 301(2) de la Loi est le suivant :

- a) lorsqu'une personne a ses droits de conducteur suspendus une seule fois en vertu de la Loi après qu'elle ait été déclarée coupable d'une infraction prévue à l'article 253 ou 254 du *Code criminel* (Canada) au cours d'une période de cinq ans. 235,00 \$;
- b) lorsqu'une personne a ses droits de conducteur suspendus plus d'une fois après qu'elle ait été déclarée coupable d'une infraction prévue à l'article 253 ou 254 du *Code criminel* (Canada) au cours d'une période de cinq ans. 480,00 \$.

15(14) Abrogé : 2004-71

15(15) The fee for examination pursuant to subsection 89(3) of the Act shall be. \$25.00.

15(15) L'examen visé au paragraphe 89(3) de la Loi est assorti d'un droit de 25,00 \$.

15(16) The fee for re-examination pursuant to subsection 89(3) of the Act shall be. \$14.00.

15(16) Toute reprise d'examen effectuée en vertu du paragraphe 89(3) de la Loi est assortie d'un droit de 14,00 \$.

15(17) The fee for providing certification of any record of the Division pursuant to subsection 7(1) of the Act shall be. \$8.00.

15(17) La préparation de toute copie de dossiers de la Direction en vertu du paragraphe 7(1) de la Loi est assortie d'un droit de 8,00 \$.

15(18) The fee for providing a certificate pursuant to subsection 7(2) of the Act shall be \$8.00.

15(18) La préparation d'un certificat en vertu du paragraphe 7(2) de la Loi est assortie d'un droit de . . 8,00 \$.

15(18.1) The fee for providing a certified abstract pursuant to subsection 287(1) of the Act shall be . . \$10.00.

15(18.1) La préparation d'un résumé certifié en vertu du paragraphe 287(1) de la Loi est assortie d'un droit de.10,00 \$.

15(19) The fee for an application under subsection 311(1) of the Act shall be. \$64.00.

15(19) La demande visée au paragraphe 311(1) de la Loi est assortie d'un droit de 64,00 \$.

15(20) The fee to be paid upon any registration of a commercial vehicle or bus referred to in subsection 47(5) of the Act shall be. \$50.00.

15(20) Les droits à payer au moment de l'immatriculation quelconque d'un véhicule utilitaire ou d'un autobus visé au paragraphe 47(5) de la Loi sont de. . . . 50,00 \$.

15(21) The fee for an application for review of an order of suspension under section 310.04 shall be,

15(21) La demande de révision d'un ordre de suspension donné en vertu de l'article 310.04 est assortie :

(a) where no oral hearing is requested, \$64.00, and

a) s'il s'agit d'une demande de révision sans audience orale, d'un droit de 64 \$;

(b) where an oral hearing is requested, \$100.00.

b) s'il s'agit d'une demande de révision avec audience orale, d'un droit de 100 \$.

85-212; 88-192; 88-277; 91-74; 91-176; 92-66; 93-120; 93-163; 95-58; 96-101; 96-125; 2002-40; 2002-41; 2002-79; 2003-7; 2004-71; 2004-115; 2004-119; 2004-124; 2008-65; 2008-91

85-212; 88-192; 88-277; 91-74; 91-176; 92-66; 93-120; 93-163; 95-58; 96-101; 96-125; 2002-40; 2002-41; 2002-79; 2003-7; 2004-71; 2004-115; 2004-119; 2004-124; 2008-65; 2008-91

REFUND OF REGISTRATION FEE

REMBOURSEMENT DU DROIT D'IMMATRICULATION

2004-71

2004-71

15.01(1) Subject to subsection (2) and for the purposes of section 76 of the Act, the amount the registered owner is entitled to receive as a refund of the registration fee paid by him or her shall be determined by subtracting a processing fee of \$25.00 from the amount prorated in relation to the unused months of the registration period.

15.01(1) Sous réserve du paragraphe (2) et aux fins de l'article 76 de la Loi, le montant que le propriétaire immatriculé est fondé à recevoir à titre de remboursement du droit d'immatriculation est déterminé en soustrayant des frais d'administration de 25,00 \$ du montant proportionnel aux mois non courus de la durée de l'immatriculation.

15.01(2) No refund shall be made under section 76 of the Act if the amount prorated in relation to the unused months of the registration period is less than \$100.00.

2004-71

REBUILDING RECORDS

98-49

15.1(1) In this section

“major part” means a part listed in Appendix J.

15.1(2) A rebuilding record to be provided to the Registrar under paragraph 17.2(6)(a) of the Act for a vehicle shall be on a form provided by the Registrar and shall include

(a) a list of each major part used in rebuilding the vehicle, along with the serial number of each such part, if the part was manufactured with a serial number,

(b) a receipt for each major part used in rebuilding the vehicle, on which shall be set out the serial number of each such part, if the part was manufactured with a serial number, and which shall be signed by the person from whom the part was purchased, and

(c) a certificate of inspection issued by a certified mechanic, certifying that the mechanic has inspected and approved each major part used in rebuilding the vehicle in the manner established for inspection and certification under New Brunswick Regulation 83-185 under the *Motor Vehicle Act*.

15.1(3) A person who knowingly makes a false or misleading statement or conceals a material fact in any part of a rebuilding record, or in any other documentation or information provided to the Registrar with it, commits an offence punishable under the *Provincial Offences Procedure Act* as a category H offence.

98-49

LICENSING AND REGULATION OF DEALERS

16 Repealed: 94-132

92-48; 94-132

15.01(2) Aucun remboursement ne sera accordé en vertu de l'article 76 de la Loi si le montant proportionnel aux mois non courus de la durée de l'immatriculation est inférieur à 100,00 \$.

2004-71

REGISTRES DE RÉPARATION

98-49

15.1(1) Dans le présent article

« pièce importante » désigne une pièce figurant à l'Annexe J.

15.1(2) Un registre de réparation présenté au registraire en vertu de l'alinéa 17.2(6)a) de la Loi à l'égard d'un véhicule est établi au moyen d'une formule fournie par le registraire et doit comprendre

a) une liste de chaque pièce importante utilisée afin de rebâtir le véhicule, accompagnée du numéro de série de chacune des pièces, lorsque la pièce a été fabriquée avec un numéro de série,

b) un reçu pour chaque pièce importante utilisée afin de rebâtir le véhicule, indiquant le numéro de série de chaque pièce, lorsque la pièce a été fabriquée avec un numéro de série, et lequel doit être signé par la personne auprès de qui la pièce a été achetée, et

c) un certificat d'inspection délivré par un mécanicien certifié, attestant que le mécanicien a inspecté et approuvé chaque pièce importante utilisée afin de rebâtir le véhicule de la façon prévue pour l'inspection et la délivrance d'un certificat en vertu du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-185 établi en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*.

15.1(3) Quiconque fait sciemment une déclaration fautive ou trompeuse ou dissimule un fait important dans toute partie d'un registre de réparation, ou dans tout autre document ou renseignement présenté au registraire avec ce dernier, commet une infraction punissable en vertu de la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* à titre d'infraction de la classe H.

98-49

LICENCES DE CONCESSIONNAIRES ET RÉGLEMENTATION

16 Abrogé : 94-132

92-48; 92-132; 94-132

17(1) Repealed: 94-132

17(1.1) In this section

“certified mechanic” means a certified mechanic as defined in section 2 of New Brunswick Regulation 83-185 under the *Motor Vehicle Act*.

17(2) In reviewing an application for a dealer’s, sub-dealer’s, used motor vehicle dealer’s or wrecker’s licence, the Registrar shall give consideration to the applicant’s financial standing and business integrity and whether the applicant

- (a) has an established place of business;
- (b) is engaged primarily in the business of buying, selling and servicing motor vehicles;
- (c) is able to conduct properly the business of a motor vehicle dealer;
- (d) employs the services of at least one certified mechanic and has proper equipment to repair motor vehicles, or has contracted with a certified mechanic in accordance with subsection (2.1); and
- (e) Repealed: 96-97
- (f) has filed a bond in accordance with section 18 and such other pertinent information consistent with the safeguarding of the public interest.

17(2.1) An applicant referred to in subsection (2) who has contracted with a certified mechanic as described in paragraph (2)(d) shall provide to the Registrar, with the application,

- (a) a copy of the contract, which shall provide for a certified mechanic to do all inspections and mechanical work required to be done by the applicant and in which shall be set out
 - (i) the names, addresses and telephone numbers of the parties to the contract,
 - (ii) the address and the licence number of the official testing station at which the inspections and mechanical work will be performed, and
 - (iii) any expiry date of the contract, and

17(1) Abrogé : 94-132

17(1.1) Dans le présent article

« mécanicien certifié » désigne un mécanicien certifié au sens de la définition à l’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-185 établi en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*.

17(2) Lors de l’examen d’une demande de licence de concessionnaire, de sous-concessionnaire, de concessionnaire de véhicules à moteur d’occasion, ou de ferrailleur, le registraire doit tenir compte de la solvabilité et de l’intégrité professionnelle du requérant et voir

- a) s’il a effectivement un établissement commercial;
- b) si l’achat, la vente et l’entretien de véhicules à moteur constituent son activité principale;
- c) s’il est apte à administrer convenablement un commerce de concessionnaire de véhicules à moteur;
- d) s’il compte à son service au moins un mécanicien certifié et s’il a l’équipement approprié pour réparer les véhicules à moteur, ou s’il a conclu un contrat avec un mécanicien certifié conformément au paragraphe (2.1); et
- e) Abrogé : 96-97
- f) s’il a déposé le cautionnement prescrit à l’article 18 et tous autres renseignements conformes à la sauvegarde de l’intérêt public.

17(2.1) Un requérant visé au paragraphe (2) qui a conclu un contrat avec un mécanicien certifié tel que décrit à l’alinéa (2)d) doit fournir au registraire, avec sa demande,

- a) une copie du contrat qui doit prévoir qu’un mécanicien certifié fera toutes les inspections et le travail mécanique requis par le requérant et dans lequel doivent être établis
 - (i) les noms, adresses et numéros de téléphone des parties au contrat,
 - (ii) l’adresse et le numéro de licence du poste officiel de vérification où les inspections et le travail mécanique seront exécutés, et
 - (iii) toute date d’expiration du contrat, et

(b) evidence satisfactory to the Registrar that

(i) the quality of service provided to the customer under the contract would be at least reasonably equivalent to the quality of service that would be provided to the customer if the applicant were to employ a certified mechanic, and

(ii) all inspections and mechanical work will be performed at the official testing station referred to in the contract in accordance with all applicable legislation and regulations.

17(2.2) The holder of a licence issued under this section shall notify the Registrar in writing forthwith of any change in the names, addresses, telephone numbers, terms or other material information set out in, or of the expiry or cancellation of, a contract referred to in subsection (2.1).

17(2.3) The Registrar, if satisfied that a contract referred to in subsection (2.1) is no longer subsisting or does not fulfil the requirements of that subsection, may suspend the licence to which it relates and may reinstate a suspended licence upon being satisfied that there is a valid contract conforming to those requirements.

17(2.4) The Registrar may suspend a dealer's licence where the dealer

- (a) no longer has an established place of business,
- (b) is no longer engaged primarily in the business of buying, selling and servicing motor vehicles,
- (c) is no longer able to conduct properly the business of a motor vehicle dealer, or
- (d) has failed to maintain a bond filed in accordance with section 18.

17(2.5) When deciding whether to suspend a dealer's licence under subsection (2.4), the Registrar shall give consideration to the dealer's financial standing and business integrity.

17(2.6) The Registrar may, if satisfied that the conditions leading to the suspension have been corrected, reinstate a dealer's licence suspended under subsection (2.4).

b) une preuve agréée par le registraire démontrant que

(i) la qualité du service fourni au client en vertu du contrat serait au moins raisonnablement équivalente à la qualité du service qui serait fourni au client si le requérant avait embauché un mécanicien certifié, et

(ii) toutes les inspections et le travail mécanique seront exécutés au poste officiel de vérification visé au contrat conformément à toute législation et à tous règlements applicables.

17(2.2) Le titulaire d'une licence délivrée en vertu du présent article doit aviser le registraire par écrit immédiatement de tout changement de noms, d'adresses, de numéros de téléphone, de conditions ou d'autres renseignements matériels établis dans un contrat visé au paragraphe (2.1) ou de l'expiration ou de l'annulation d'un tel contrat.

17(2.3) Le registraire, s'il est convaincu qu'un contrat visé au paragraphe (2.1) est périmé ou qu'il ne satisfait pas aux exigences de ce paragraphe, peut suspendre la licence à laquelle il se rapporte et peut rétablir une licence suspendue s'il est convaincu qu'il existe un contrat valide conforme à ces exigences.

17(2.4) Le registraire peut suspendre la licence d'un concessionnaire lorsque celui-ci

- a) cesse d'avoir un établissement commercial,
- b) cesse d'avoir comme activité principale l'achat, la vente et l'entretien de véhicules à moteur,
- c) cesse d'être apte à administrer convenablement un commerce de concessionnaire de véhicules à moteur, ou
- d) omet de maintenir le cautionnement déposé conformément à l'article 18.

17(2.5) Le registraire doit tenir compte de la solvabilité et de l'intégrité professionnelle du concessionnaire lorsqu'il décide de suspendre ou non la licence du concessionnaire en vertu du paragraphe (2.4).

17(2.6) Le registraire peut, si la situation est corrigée, rétablir la licence du concessionnaire suspendue en vertu du paragraphe (2.4).

17(3) The fee for a dealer's, sub-dealer's, used motor vehicle dealer's or wrecker's licence is one hundred and fifty dollars.

17(4) The fee for a renewal of a dealer's, sub-dealer's, used motor vehicle dealer's or wrecker's licence is seventy-six dollars.

17(5) Repealed: 94-132

17(6) The Motor Carrier Board is designated as the body to which appeals may be made from any decision of the Registrar in relation to applications for and the issuance, renewal, suspension, cancellation and reinstatement of licences of dealers and wreckers.

17(7) An appeal referred to in subsection (6) shall be in writing, signed by the appellant or the agent of the appellant and delivered to the Secretary of the Motor Carrier Board within thirty days after the receipt by the appellant of the Registrar's decision.

17(8) The decision of the Motor Carrier Board is final.

17(9) Repealed: 94-132

17(10) Repealed: 94-132

85-212; 88-277; 91-74; 92-48; 92-66; 92-132; 94-132; 96-97; 99-18

18(1) The bond required to be furnished to the Registrar by the dealer under section 54 of the Act shall be in the amount of ten thousand dollars.

18(2) The bond shall secure a purchaser against damages and provide compensation therefor.

18(3) A copy of the bond shall be filed with the Registrar at the time of application or a renewal of a licence.

18(4) The bond shall not be cancelled or permitted to expire except after sixty days written notice to the Registrar.

17(3) Les licences de concessionnaire, de sous-concessionnaire, de concessionnaire de véhicules à moteur d'occasion ou de ferrailleur sont assortis d'un droit de cent cinquante dollars.

17(4) Le renouvellement des licences de concessionnaire, de sous-concessionnaire, de concessionnaire de véhicules à moteur d'occasion ou de ferrailleur est assorti d'un droit de soixante-seize dollars.

17(5) Abrogé : 94-132

17(6) La Commission des transports routiers est désignée pour entendre les appels qui peuvent être interjetés contre toute décision du registraire relativement aux demandes, délivrances, renouvellements, suspensions, annulations et rétablissements des licences de concessionnaires et de ferrailleurs.

17(7) L'appel visé au paragraphe (6) doit être établi par écrit, revêtu de la signature de l'appelant ou de son représentant et remis au secrétaire de la Commission des transports routiers au plus tard trente jours après réception par l'appelant de la décision du registraire.

17(8) La décision de la Commission des transports routiers est définitive.

17(9) Abrogé : 94-132

17(10) Abrogé : 94-132

85-212; 88-277; 91-74; 92-48; 92-66; 92-132; 94-132; 96-97; 99-18

18(1) Le montant du cautionnement que le concessionnaire doit constituer auprès du registraire en vertu de l'article 54 de la Loi est de dix mille dollars.

18(2) Le cautionnement a pour objet de garantir l'indemnisation des acheteurs contre tout préjudice.

18(3) Copie du cautionnement doit être déposée auprès du registraire au moment de la demande de licence ou de renouvellement.

18(4) Il est interdit d'annuler ou de laisser expirer le cautionnement à moins d'un préavis écrit de soixante jours donné au registraire.

GARAGES AND SERVICE STATIONS

19 The annual fee for a garage licence or a service station licence shall be. \$25.00.
85-212; 88-277; 91-74; 92-66

DRIVING INSTRUCTOR'S LICENCE

Repealed: 95-163

20 Repealed: 95-163
85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 95-163

21 Repealed: 95-163
95-163

DRIVER'S LICENCES

22(1) Driver's licences shall be of the following classes and shall, if issued to an individual, authorize him to operate any of the types of vehicles specified therein and no other:

- (a) Class 9 - authorizes a person to drive a motor-driven cycle and a farm tractor;
- (b) Class 8 - authorizes a person to drive a farm tractor only;
- (c) Class 7 - authorizes a person who is receiving instructions in the operation of a motor vehicle to drive a motor vehicle;
- (d) Class 6 - authorizes a person to drive a motorcycle or any of the vehicles described in Class 9;
- (e) Class 5 - authorizes a person to drive
 - (i) any motor vehicle which the holder of a Class 9 licence may operate,
 - (ii) any two-axled motor vehicle except an ambulance, a taxicab or a bus,
 - (iii) any three-axled motor home, and
 - (iv) any three-axled motor vehicle, other than a truck, of a type designed for use in the construction, maintenance and repair of highways, whether or not the vehicle is to be so used,

GARAGES ET STATIONS-SERVICE

19 Le droit annuel pour une licence de garage ou pour une licence de station-service est de 25,00 \$.
85-212; 88-277; 91-74; 92-66

AUTORISATIONS D'INSTRUCTEUR

Abrogé : 95-163

20 Abrogé : 95-163
85-212; 88-277; 91-74; 92-66; 95-163

21 Abrogé : 95-163
95-163

PERMIS DE CONDUIRE

22(1) Les permis de conduire sont établis selon les classes énumérées ci-après et ne sont valables que pour la conduite de la catégorie ou des catégories de véhicule qu'ils visent expressément :

- a) classe 9 - cyclomoteurs et tracteurs agricoles;
- b) classe 8 - tracteurs agricoles seulement;
- c) classe 7 - véhicules à moteur (pour les apprentis conducteurs);
- d) classe 6 - motocyclettes ou tous véhicules relevant de la classe 9;
- e) classe 5 -
 - (i) véhicules à moteur relevant de la classe 9,
 - (ii) véhicule à moteur à deux essieux sauf une ambulance, un taxi ou un autobus,
 - (iii) autocaravanes à trois essieux, et
 - (iv) véhicules à moteur à trois essieux, autre qu'un camion, d'un genre conçu pour être utilisé pour la construction, l'entretien et la réparation des routes, que le véhicule soit ou non utilisé à ces fins,

and to tow a towed vehicle which is registered up to and including four thousand five hundred kilograms gross vehicle mass behind a motor vehicle or motor home referred to in subparagraphs (i) to (iv);

(f) Class 4 - authorizes a person to drive

- (i) any motor vehicle which the holder of a Class 5 licence may operate,
- (ii) any ambulance,
- (iii) any taxicab, and
- (iv) any bus with a capacity of less than twenty-five passengers;

(g) Class 3 - authorizes a person to drive

- (i) any motor vehicle which the holder of a Class 5 licence may operate,
- (ii) any two-axled motor vehicle towing a towed vehicle, the towed vehicle being registered for over four thousand five hundred kilograms gross vehicle mass but not equipped with air brakes,
- (iii) any motor vehicle with three or more axles, and
- (iv) any motor vehicle with three or more axles, towing a towed vehicle not equipped with air brakes;

(g.1) Class 3/4 - authorizes a person to drive any motor vehicle which the holder of a Class 3 or 4 licence may operate;

(h) Class 2 - authorizes a person to drive

- (i) any motor vehicle which the holder of a Class 3, 4 or 5 licence may operate, and
- (ii) any bus with a capacity of more than twenty-four passengers;

(i) Class 1 - authorizes a person to drive

- (i) any motor vehicle which the holder of a Class 2, 3, 4 or 5 licence may operate,

et pour remorquer à l'arrière d'un véhicule à moteur ou d'une autocaravane visés aux sous-alinéas (i) à (iv), un véhicule attelé dont la masse brute maximale immatriculée est d'au plus quatre mille cinq cents kilogrammes;

f) classe 4 -

- (i) véhicules à moteur relevant de la classe 5,
- (ii) ambulances,
- (iii) taxis, et
- (iv) autobus pour moins de vingt-cinq passagers;

g) classe 3 -

- (i) véhicules à moteur relevant de la classe 5,
- (ii) véhicules à moteur à deux essieux remorquant un véhicule attelé, dont la masse brute maximale immatriculée excède quatre mille cinq cents kilogrammes, lequel véhicule attelé n'est pas muni de freins à air comprimé,
- (iii) véhicules à moteur à trois essieux ou plus, et
- (iv) véhicules à moteur à trois essieux ou plus, remorquant un véhicule attelé non muni de freins à air comprimé;

g.1) classe 3/4 - véhicule à moteur relevant de la classe 3 ou 4;

h) classe 2 -

- (i) véhicules à moteur relevant de la classe 3, 4 ou 5, et
- (ii) autobus pour plus de vingt-quatre passagers;

i) classe 1 -

- (i) véhicules à moteur relevant de la classe 2, 3, 4 ou 5,

- (ii) any truck tractor,
- (iii) any truck tractor towing a semi-trailer,
- (iv) any truck tractor towing a semi-trailer and a trailer,
- (v) any truck tractor towing a trailer equipped with air brakes, and
- (vi) any truck towing a trailer equipped with air brakes.

22(2) An applicant applying for a driver's licence to operate a motor vehicle described in Classes 1, 2, 3 and 4 must have reached the age of eighteen years.

22(3) A driver's licence of Class 1, 2, 3, 4 or 5, which was in effect immediately before April 1, 1985, authorizes the individual to whom the licence was issued, for so long as the licence remains valid, to operate any vehicle which the licence, when issued, authorized that individual to operate.

22(4) Notwithstanding subsection (1), the holder of a driver's licence of Class 2, 3, 4 or 5 is authorized by the licence to drive a type of motor vehicle, other than a motorcycle, that the holder is not otherwise authorized to drive under that class of licence if the driver complies with the following conditions:

- (a) the driver shall be accompanied by a licensed driver who is occupying a seat alongside the driver and who is the holder of a valid and subsisting licence, other than a learner's licence, that authorizes the holder to operate that type of motor vehicle; and
- (b) the driver shall have immediate possession of documentation issued by the Registrar, attesting to the fact that the driver has met all of the conditions that the driver would be required to meet under subsection 27(1) in order to hold a class of licence authorizing the driver to drive that type of motor vehicle, other than any conditions waived by the Minister.

22(5) A driver required to have immediate possession of documentation under paragraph (4)(b) shall upon the request of a peace officer forthwith present and deliver it

- (ii) camions-tracteurs,
- (iii) camions-tracteurs remorquant une semi-remorque,
- (iv) camions-tracteurs remorquant une semi-remorque et une remorque,
- (v) camions-tracteurs remorquant une remorque munie de freins à air comprimé, et
- (vi) camions remorquant une remorque munie de freins à air comprimé.

22(2) L'âge minimum des candidats aux permis de classe 1, 2, 3 et 4 est fixé à dix-huit ans.

22(3) Le permis de conduire établi selon les classes 1, 2, 3, 4 ou 5 qui était valide immédiatement avant le 1^{er} avril 1985, demeure valide jusqu'à son expiration pour la conduite d'un véhicule pour lequel le permis, au moment de sa délivrance, était valable.

22(4) Nonobstant le paragraphe (1), le titulaire d'un permis de conduire de la classe 2, 3, 4 ou 5 est autorisé, en vertu d'un tel permis, à conduire un véhicule à moteur, autre qu'une motocyclette, d'une catégorie autre que celles expressément autorisées à son permis s'il se conforme aux conditions suivantes :

- a) le conducteur doit être accompagné d'un conducteur titulaire d'un permis qui occupe un siège à côté du conducteur et qui est titulaire d'un permis valide et non périmé, autre qu'un permis d'apprenti, qui autorise ce titulaire à conduire cette catégorie de véhicule à moteur; et
- b) le conducteur doit avoir en sa possession directe des pièces, émises par le registraire, attestant le fait que le conducteur satisfait à toutes les conditions auxquelles il serait obligé de satisfaire en vertu du paragraphe 27(1) afin de détenir un permis de la classe qui autorise expressément la conduite de cette catégorie de véhicule, exception faite de toutes conditions dont le Ministre l'exempte.

22(5) Un conducteur tenu d'avoir en sa possession directe des pièces visées à l'alinéa (4)b) doit, sur demande d'un agent de la paix, les présenter et les remettre immé-

into the peace officer's hands for examination by the peace officer.

85-53; 93-129; 95-171

23(1) In addition to a class number, a driver's licence issued pursuant to section 22 may be endorsed with a letter to expand upon the types of vehicles that can be driven by the holder of the licence, or to better describe the status of the holder of the licence as follows:

- (a) A - valid for motorcycle;
- (b) B - valid for school bus;
- (c) C - valid for motorcycle and school bus;
- (d) D - valid for motorcycle with engine size exceeding fifty cubic centimetres but not exceeding five hundred and fifty cubic centimetres; and
- (e) Repealed: 95-77
- (f) F - qualified to operate vehicles equipped with air brakes.

23(2) Drivers requiring endorsement B or C must have reached the age of twenty-one years and have had one year's driving experience.

85-53; 95-77

24 The following classes of drivers, if issued a Class 5 driver's licence, shall not require a licence of a different class to operate types of vehicles which ordinarily may only be operated by the holder of a different class:

- (a) any peace officer operating a motor vehicle in the performance of his duty;
- (b) any examiner appointed under the Act;
- (c) any salesman of motor vehicles operating a motor vehicle for purposes of demonstration; and
- (d) a garage mechanic or other person operating a service truck or testing a motor vehicle on the highway or calling for or delivering a motor vehicle before or after repairing or servicing it.

diatement à l'agent de la paix, pour qu'il en fasse la vérification.

85-53; 93-129; 95-171

23(1) Outre le numéro de la classe, les permis de conduire délivrés en vertu de l'article 22 peuvent être marqués, comme suit, d'une lettre ajoutant aux catégories de véhicules que peut conduire leur titulaire ou décrivant mieux la qualité qui leur est reconnue :

- a) A - valide pour motocyclette;
- b) B - valide pour autobus scolaire;
- c) C - valide pour motocyclette et autobus scolaire;
- d) D - valide pour motocyclette munie d'un moteur d'une cylindrée dépassant cinquante centimètres cubes mais ne dépassant pas cinq cent cinquante centimètres cubes; et
- e) Abrogé : 95-77
- f) F - qualifié pour conduire les véhicules munis de freins à air comprimé.

23(2) Les conducteurs qui sollicitent les mentions B ou C doivent être âgés de vingt et un ans révolus et compter une année d'expérience de conduite.

85-53; 95-77

24 Sont dispensées du permis de conduire pour des catégories de véhicule relevant d'une autre classe, les personnes suivantes qui détiennent un permis de conduire de classe 5 :

- a) un agent de la paix qui conduit un véhicule à moteur dans l'accomplissement de ses fonctions;
- b) un examinateur nommé en vertu de la Loi;
- c) un vendeur de véhicules à moteur qui conduit un véhicule à moteur en démonstration; et
- d) un mécanicien de garage ou toute autre personne qui conduit un camion de service ou qui fait l'essai d'un véhicule à moteur sur la route ou encore qui va chercher un véhicule à moteur pour fins de réparation ou d'entretien ou qui l'en ramène.

25 Any person not previously licensed in the Province or in any other jurisdiction shall obtain a Class 7 driver's licence before operating a motor vehicle in the Province.

26 A non-resident chauffeur who is at least eighteen years of age and has in his immediate possession a driver's licence issued to him by his home Province, state or country, may operate a motor vehicle duly registered in his home Province, state or country without obtaining a licence to drive in this Province unless he accepts employment as a chauffeur from a resident of this Province.

27(1) An applicant for the following classes of licence shall meet the following conditions:

- (a) an applicant for a Class 1 or Class 2 driver's licence shall have
 - (i) no loss of an arm, a hand, the right foot or right leg,
 - (ii) no impairment of the use of fingers, feet, legs, hands or arms, or other structural defects, limitation of mobility, or co-ordination, to a degree likely to interfere with the safe operation of a motor vehicle.
 - (iii) no established history or clinical diagnosis of diabetes that requires insulin for control with the exception of mild diabetes that can be stabilized by the use of hypoglycemia drug and diet where control and medical supervision are sufficient to ensure that the ability of such a person to operate a motor vehicle is not significantly impaired,
 - (iv) no need for the use of any drug which, if taken in the dosage prescribed or otherwise, could impair his ability to operate a motor vehicle,
 - (v) no established medical evidence of myocardial infarction, angina pectoris, coronary insufficiency or thrombosis,
 - (vi) no established medical evidence of heart disease including arrhythmia or respiratory dysfunction likely to interfere with the safe operation of a motor vehicle,

25 Quiconque n'a jamais été titulaire d'un permis de conduire du Nouveau-Brunswick ou d'ailleurs doit d'abord obtenir un permis de classe 7 avant de conduire un véhicule à moteur dans la province.

26 Sauf s'il accepte un emploi à titre de chauffeur auprès d'un résident du Nouveau-Brunswick, un chauffeur non-résident peut conduire un véhicule à moteur dûment immatriculé dans sa province, son État ou son pays de résidence sans l'obtention préalable d'un permis de conduire du Nouveau-Brunswick s'il est âgé de dix-huit ans au moins et qu'il a en sa possession directe un permis qui lui a été délivré par sa province, son État ou son pays de résidence.

27(1) Les candidats aux classes de permis suivantes doivent satisfaire aux conditions qui suivent :

- a) pour un permis de classe 1 ou 2,
 - (i) aucune amputation d'un bras, d'une main, du pied droit ou de la jambe droite,
 - (ii) aucune diminution de l'usage des doigts, des pieds, des jambes, des mains ou des bras ou quelque autre malformation ni aucun manque de mobilité ou de coordination, qui peut gêner la conduite sans danger d'un véhicule à moteur,
 - (iii) aucun antécédent médical établi ni diagnostic positif de diabète qui doit être corrigé par insulinothérapie; toutefois, n'est pas incompatible avec l'obtention du permis le diabète bénin qui peut être stabilisé par l'usage de drogues hypoglycémiantes et par une diète lorsque le contrôle et la surveillance médicale suffisent pour assurer que l'aptitude à conduire un véhicule à moteur n'est pas, de ce fait, sérieusement diminuée,
 - (iv) nul recours obligatoire à toute drogue qui, utilisée selon la posologie indiquée ou autrement, pourrait diminuer l'aptitude à conduire un véhicule à moteur,
 - (v) aucune attestation médicale confirmée d'infarctus du myocarde, d'angine de poitrine, d'insuffisance coronaire ou de thrombose,
 - (vi) aucune attestation médicale confirmée de cardiopathie, y compris l'arythmie ou les troubles respiratoires, qui pourrait gêner la conduite sans danger d'un véhicule à moteur,

(vii) no established medical evidence of the presence of an aortic aneurysm, whether resected or not,

(viii) no indication of hypertension which is accompanied by postural hypotension resulting in giddiness when under treatment,

(ix) no established medical history of loss of consciousness or awareness due to a chronic or recurring condition,

(x) no corrected visual acuity of less than 20/30 in the best eye and worse than 20/50 in the weakest eye,

(xi) no horizontal visual field of less than 120 degrees in each eye as determined by confrontation tests,

(xii) no colour recognition disability as to impair the ability to accurately identify the colours red, green and amber,

(xiii) no evidence of monocular or aphakic condition,

(xiv) no disability to perceive a forced whispered voice at not less than five feet in the best ear,

(xv) no established medical history or diagnosis of a disorder of the musculoskeletal or nervous system which may interfere with the safe operation of a motor vehicle,

(xvi) no clinical diagnosis as an alcoholic or drug addict, unless it is medically determined that such person is no longer alcohol or drug dependent,

(xvii) no established medical evidence of an intractable psychoneurotic disorder, having particular regard for sustained hostile, aggressive, paranoid or suicidal tendencies, and agitated depression, until evaluated, and

(xviii) no other physical or mental impairment, disease or condition which is likely to significantly interfere with the individual's ability to operate a motor vehicle safely;

(vii) aucune attestation médicale confirmée d'anévrisme aortique, résorbé ou non,

(viii) aucune manifestation d'hypertension accompagnée d'hypotension orthostatique qui provoque des vertiges pendant la durée du traitement,

(ix) aucun antécédent médical établi de pertes de connaissance ou de conscience dues à une affection chronique ou récurrente,

(x) aucun abaissement de l'acuité visuelle au-dessous de 20/30 pour le meilleur oeil et de 20/50 pour l'autre, compte tenu de la correction,

(xi) nulle indication de champ visuel périphérique inférieur à 120 degrés pour chaque oeil, tel qu'établi par des examens de confrontation,

(xii) aucun trouble dischromatopsique qui empêche la perception des couleurs rouge, vert et ambre,

(xiii) aucun signe de vision monoculaire ou d'aphakies,

(xiv) aucun trouble auditif empêchant la perception, par la meilleure oreille, d'une voix chuchotée à une distance de cinq pieds au moins,

(xv) aucun antécédent médical établi ni aucun diagnostic de troubles dans l'appareil locomoteur ou nerveux qui peuvent gêner la conduite sans danger d'un véhicule à moteur,

(xvi) aucun diagnostic clinique d'intoxication alcoolique ou de toxicomanie, à moins qu'il ne soit établi médicalement qu'il y a eu désintoxication,

(xvii) aucune attestation médicale confirmée de troubles psychonévrotiques intractables, en particulier les tendances persistantes à l'hostilité, à l'agressivité, à la paranoïa ou au suicide, et de dépression avec période d'agitation, ces affections demeurant incompatibles avec l'obtention d'un permis jusqu'à leur appréciation, et

(xviii) aucune autre diminution, affection ou condition physique ou mentale qui peut gêner sérieusement l'aptitude à conduire sans danger un véhicule à moteur;

- (b) an applicant for a Class 1 or Class 2 driver's licence shall
- (i) produce a medical certificate indicating that the applicant has none of the disabilities set out in paragraph (a), and
 - (ii) undertake to submit to a medical re-examination and to file a report satisfactory to the Registrar of Motor Vehicles
 - (A) every four years from the date of application until reaching the age of forty-five years, and
 - (B) every two years thereafter;
- (c) an applicant for a Class 3 driver's licence shall
- (i) meet the conditions established for an applicant for a Class 1 or 2 driver's licence, except for subparagraph (a)(v), in which case the established medical evidence of a first occurrence of myocardial infarction or thrombosis is not a contraindication to a Class 3 licence if it is medically determined that a full recovery has been accomplished, however, a second occurrence or recurring angina pectoris shall result in disqualification,
 - (ii) have a medical examination and file a report satisfactory to the Registrar of Motor Vehicles on his initial application, but no further medical examination or report is required until the age of sixty-five years, unless the need is otherwise indicated by the occurrence of some physical or mental impairment, and
 - (iii) have a medical re-examination and file a report satisfactory to the Registrar of Motor Vehicles every two years after reaching the age of sixty-five years;
- (d) an applicant for a Class 4 or 3/4 driver's licence shall meet the conditions established for a Class 1 or 2 driver's licence except for subparagraph (a) (i), in which case the loss of a hand, arm, foot or leg is not a contraindication to a Class 4 or 3/4 licence if it can be determined by a driver's examination that the impairment, without the use of compensating equipment, does not interfere with the safe operation of a motor vehicle provided that when a mechanical device is required to compensate for any impairment referred to
- b) pour permis de classe 1 ou 2,
- (i) produire un certificat médical attestant qu'ils ne souffrent d'aucune des incapacités énumérées à l'alinéa a), et
 - (ii) subir un nouvel examen médical et en produire un rapport acceptable auprès du registraire
 - (A) tous les quatre ans à partir de la date de la demande jusqu'à l'âge de quarante-cinq ans, et
 - (B) tous les deux ans par la suite;
- c) pour un permis de conduire de classe 3,
- (i) satisfaire aux conditions prescrites pour les permis de classe 1 ou 2, sauf celles du sous-alinéa a)(v), auquel cas l'attestation médicale confirmée d'un premier infarctus du myocarde ou d'une première thrombose n'est pas incompatible avec l'obtention du permis si le rétablissement complet est établi médicalement; cependant, toute récurrence ou une angine de poitrine récurrente entraîne obligatoirement l'incompatibilité,
 - (ii) subir un examen médical et produire un rapport acceptable auprès du registraire lors de la première demande de permis, nul autre examen médical ni rapport n'étant prescrit avant l'âge de soixante-cinq ans, à moins qu'il ne survienne quelque diminution physique ou mentale qui le justifie, et
 - (iii) subir un nouvel examen médical et produire un rapport acceptable auprès du registraire tous les deux ans après avoir atteint l'âge de soixante-cinq ans;
- d) pour un permis de conduire de classe 4 ou 3/4, satisfaire aux conditions prescrites pour les permis de classe 1 ou 2, sauf celles du sous-alinéa a)(i), auquel cas l'amputation d'une main, d'un bras, d'un pied ou d'une jambe n'est pas incompatible avec l'obtention du permis s'il est établi par un examen du candidat que cette diminution, sans le recours à des appareils spéciaux de contrôle, ne gêne pas la conduite sans danger d'un véhicule à moteur; toutefois, lorsqu'il est remédié à cette diminution au moyen d'appareils spéciaux de contrôle, il peut être délivré au candidat un

in this paragraph, a restricted Class 4 or 3/4 licence may be issued to an applicant so equipped;

(e) an applicant for a Class 5, 6, 7, 8 or 9 driver's licence shall have

(i) a corrected visual acuity not less than 20/40 in at least one eye,

(ii) a horizontal visual field of not less than 120 degrees as determined by confrontation tests, and

(iii) no physical or mental impairment, disease or condition which is likely to significantly interfere with the individual's ability to operate a motor vehicle safely.

27(2) The Minister may waive any of the conditions set out in subsection (1) as they pertain to a particular applicant for any class of licence if

(a) he is satisfied that a hardship would result in an applicant being denied a particular class of licence because of failure to meet the conditions set out in subsection (1), and

(b) the applicant presents evidence satisfactory to the Minister that he has the ability to safely operate the particular type of vehicles which the class of licence for which he has made application would allow the operation thereof.

27(3) The Minister may refer any application pursuant to subsection (2) to a medical review board, and, in addition, may request the applicant to present, either to himself or to the medical review board, satisfactory medical opinion evidence as to the applicant's ability to operate a motor vehicle.

85-53; 96-101; 98-14

PHOTOGRAPH OF LICENSEE

2004-125

27.01 The Registrar may issue a licence that does not bear the photograph of the licensee when

(a) the licensee is temporarily outside the Province at the time the licence is to expire, or

permis restreint de classe 4 ou 3/4 l'autorisant à conduire un véhicule à moteur ainsi pourvu;

e) pour un permis de conduire de classe 5, 6, 7, 8 ou 9,

(i) avoir une acuité visuelle minimale de 20/40 pour un oeil au moins, compte tenu de la correction,

(ii) avoir un champ visuel périphérique de 120 degrés au moins, tel qu'établi par des examens de confrontation, et

(iii) aucune affection physique ou mentale qui pourrait gêner sérieusement l'aptitude à conduire sans danger un véhicule à moteur.

27(2) Le Ministre peut exempter de toutes conditions prescrites au paragraphe (1) un candidat à un permis de conduire d'une classe donnée

a) s'il est convaincu qu'un refus pour défaut de satisfaire à ces conditions constituerait une gêne pour le candidat; et

b) si le candidat établit, à sa satisfaction, la preuve de son aptitude à conduire sans danger les véhicules de la catégorie relevant de la classe de permis sollicitée.

27(3) Le Ministre peut renvoyer à un conseil d'expertise médicale toute demande présentée en vertu du paragraphe (2) et, en outre, enjoindre le candidat de lui soumettre ou de soumettre à un conseil d'expertise médicale, une attestation médicale satisfaisant de son aptitude à conduire un véhicule à moteur.

85-53; 96-101; 98-14

PHOTOGRAPHIE DU TITULAIRE D'UN PERMIS

2004-125

27.01 Le registraire peut délivrer un permis qui ne porte pas la photographie du titulaire d'un permis dans les circonstances suivantes :

a) le titulaire du permis est temporairement hors de la province au moment où le permis doit expirer;

(b) the face of the licensee is temporarily deformed or obscured from a disfigurement or for any other valid medical reason.

2004-125

27.02 The Registrar shall have a photograph taken of the licensee

(a) at every second renewal of the licence,

(i) when the holder of a Class 1, 2, 3/4 or 4 licence is more than forty-five years old,

(ii) when the holder of a Class 1, 2, 3/4 or 4 licence holds a licence endorsed with a letter B or C in order to drive a school bus, and

(iii) when the holder of a Class 3 licence is more than sixty-five years old, and

(b) in all other cases, each time a licence is renewed.

2004-125

LEARNER'S LICENCES

95-171

27.1(1) For the purposes of section 84 of the Act, a learner's licence shall be

(a) a Class 7 licence, or

(b) subject to subsection 80(3) of the Act, a valid and subsisting licence issued to a non-resident in the home province or country of the non-resident that, in the opinion of the Registrar, authorizes the holder to drive a motor vehicle that is not a motorcycle and is not a motor driven cycle, while receiving instructions in the operation of that motor vehicle.

27.1(2) For the purposes of paragraph 84(9)(c) of the Act, the following persons are exempted from the application of paragraph 84(8)(b) of the Act:

(a) persons who hold a valid and subsisting driver's licence of Class 1, 2, 3, 4 or 5;

(b) persons who, during the previous five years, have held a class of licence referred to in paragraph (a) that has lapsed or is otherwise no longer valid; and

b) le visage du titulaire du permis est temporairement déformé ou caché en raison d'un défigUREMENT ou pour toute autre raison médicale valide.

2004-125

27.02 Le registraire doit prendre une photographie du titulaire d'un permis aux intervalles suivants :

a) à tous les deux renouvellements du permis dans les situations suivantes :

(i) le titulaire d'un permis de classe 1, 2, 3/4 ou 4 a plus de quarante-cinq ans,

(ii) le titulaire d'un permis de classe 1, 2, 3/4 ou 4 a la lettre B ou C sur son permis afin de pouvoir conduire un autobus scolaire,

(iii) le titulaire d'un permis de classe 3 a plus de soixante-cinq ans;

b) dans tout autre cas, à chaque renouvellement du permis.

2004-125

PERMIS D'APPRENTI

95-171

27.1(1) Aux fins de l'article 84 de la Loi, un permis d'apprenti est

a) un permis de classe 7, ou

b) sous réserve du paragraphe 80(3) de la Loi, un permis valide et non périmé délivré à un non-résident dans sa province d'origine ou dans son pays d'origine qui, de l'avis du registraire, autorise le titulaire à conduire un véhicule à moteur, autre qu'une motocyclette ou un cyclomoteur, pour des fins d'apprentissage.

27.1(2) Aux fins de l'alinéa 84(9)(c) de la Loi, les personnes suivantes sont exemptées de l'application de l'alinéa 84(8)(b) de la Loi :

a) les personnes qui sont titulaires d'un permis de conduire valide et non périmé de classe 1, 2, 3, 4 ou 5;

b) les personnes qui, au courant des cinq années précédentes, ont été titulaires d'un permis d'une classe visée à l'alinéa a), lequel permis est périmé ou n'est plus valide; et

(c) persons applying for a Class 6 licence.
95-171

c) les personnes demandant un permis de la classe 6.
95-171

SCREENING DEVICES

2004-125

27.2(1) The following devices shall be provincially approved screening devices for the purposes of the definition “provincially approved screening device” in subsection 310.02(1) of the Act and shall be devices for the purposes of subsection 310.02(14) of the Act:

- (a) Drager Alcotest[®] 7410 GLC;
- (b) Alcolmeter S-L2;
- (c) Breathalyzer[®], Model 900; and
- (d) Breathalyzer[®], Model 900A.

27.2(2) An analysis of a sample of breath by a device listed in subsection (1) shall produce a result indicating the presence of alcohol in samples of breath in the following manner:

- (a) on the Drager Alcotest[®] 7410 GLC, by producing a reading of “F”, a reading of “A” or a digital reading showing any number exceeding .00%0;
- (b) on the Alcolmeter S-L2, by showing a red light indicating “FAIL” or by showing a red light and a yellow or orange light indicating “WARN”;
- (c) on the Breathalyzer[®], Model 900, by indicating on the dial that the number of milligrams of alcohol per one hundred milligrams of blood exceeds zero; and
- (d) on the Breathalyzer[®], Model 900A, by indicating on the dial that the number of milligrams of alcohol per one hundred milligrams of blood exceeds zero.

95-171

APPAREILS DE DÉTECTION

2004-125

27.2(1) Les appareils suivants sont des appareils de détection approuvés par la province aux fins de la définition « appareil de détection approuvé par la province » au paragraphe 310.02(1) de la Loi et sont des appareils aux fins du paragraphe 310.02(14) de la Loi :

- a) Drager Alcotest[®] 7410 GLC;
- b) Alcolmeter S-L2;
- c) Breathalyzer[®], modèle 900; et
- d) Breathalyzer[®], modèle 900A.

27.2(2) Lors de l’analyse d’un échantillon d’haleine par un appareil énuméré au paragraphe (1), la présence d’alcool dans un échantillon d’haleine est indiquée par l’un des résultats qui suit :

- a) Drager Alcotest[®] 7410 GLC : par une indication « F » ou « A » ou par une indication numérique supérieure à .00%0;
- b) Alcolmeter S-L2 : par un signal lumineux rouge indiquant « FAIL » ou par un signal lumineux rouge accompagné d’un signal lumineux jaune ou orange indiquant « WARN »;
- c) Breathalyzer[®], modèle 900 : par une indication au cadran que le taux de milligrammes d’alcool par cent milligrammes de sang excède zéro; et
- d) Breathalyzer[®], modèle 900A : par une indication au cadran que le taux de milligrammes d’alcool par cent milligrammes de sang excède zéro.

95-171

FIELD SOBRIETY TEST

2008-91

27.3(1) For the purposes of section 310.001 of the Act, the following tests are approved, as a group, as a field sobriety test:

(a) horizontal gaze nystagmus test, in which a peace officer makes a number of observations of each eye of the test subject while the subject's eyes follow or look at a hand-held object that the officer is moving or holding steady;

(b) walk-and-turn test, in which a peace officer requires the test subject to listen to instructions and then to take a specified number of heel-to-toe steps in a straight line, turn on one foot and take the same number of heel-to-toe steps back in a straight line, while counting the steps out loud and looking at his or her feet;

(c) one-leg stand test, in which a peace officer requires the test subject to listen to instructions and then to raise one of his or her feet and count out loud, while looking at the raised foot for a specified period timed by the peace officer.

27.3(2) A peace officer shall not require a person to go through a field sobriety test unless the peace officer is trained in administering the test and assessing a test subject's performance of the test.

2008-91

CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN

28(1) The *Pupil Conveyance and Boarding Regulation - Schools Act* is hereby adopted as a school bus regulation under subsection 205(1) of the Act.

MAXIMUM GROSS MASSES

Repealed: 94-63

29 Repealed: 94-63

94-63

TEST DE SOBRIÉTÉ SUR PLACE

2008-91

27.3(1) Aux fins d'application de l'article 310.001 de la Loi, les tests suivants sont approuvés collectivement à titre de test de sobriété sur place :

a) le test du nystagmus du regard horizontal au cours duquel l'agent de la paix observe chaque oeil de la personne pendant qu'elle fixe ou suit du regard un objet qu'il tient ou déplace;

b) le test qui consiste à exiger que la personne marche et se tourne, test au cours duquel elle écoute d'abord les directives de l'agent de la paix, fait ensuite le nombre de pas indiqué en marchant en ligne droite et en plaçant le talon juste devant la pointe du pied, se tourne sur un pied et revient finalement, de la même manière, en ligne droite en faisant le même nombre de pas et, tout au long du test, en comptant à voix haute ses pas et en se regardant les pieds;

c) le test qui consiste à exiger que la personne se tienne sur un pied, test au cours duquel elle écoute d'abord les directives de l'agent de la paix puis lève un pied et compte, à voix haute, tout en regardant le pied qui ne touche plus le sol pendant une période de temps précise qu'il chronomètre.

27.3(2) Seuls les agents de la paix qui ont reçu la formation nécessaire pour faire passer le test de sobriété sur place et en interpréter les résultats ont le droit de le faire passer.

2008-91

TRANSPORT DES ÉCOLIERS

28(1) Le *Règlement sur le transport et la mise en pension d'écoliers - Loi scolaire* est par les présentes adopté comme un règlement régissant les autobus scolaires, en vertu du paragraphe 205(1) de la Loi.

POIDS BRUTS MAXIMUMS

Abrogé : 94-63

29 Abrogé : 94-63

94-63

MAXIMUM MASSES

Repealed: 94-63

30 Repealed: 94-63
94-63

VEHICLE MASS REGISTRATION

Repealed: 94-63

31 Repealed: 94-63
86-139; 94-63

32 Repealed: 89-64
89-64

PROOF OF FINANCIAL RESPONSIBILITY

33(1) Proof of financial responsibility, as required by subsection 275(3) of the Act, may be given in any one of the following forms:

- (a) by the filing with the Registrar of Motor Vehicles of a Certificate of Insurance in Form 1 complying with the following requirements:
- (i) the Certificate shall contain the written certification of a licensed insurer to the effect that there has been issued by the insurer to the owner of the vehicle for which registration is sought, a motor vehicle liability policy in a form approved by the Superintendent of Insurance for the purpose of this Regulation, which, at the date of the certification, is in full force and effect;
 - (ii) the Certificate shall designate, by explicit description or by other adequate reference, the motor vehicle to which the policy applies;
 - (iii) the Certificate shall certify that the policy shall not be cancelled or expire unless ten days prior notice in writing of such cancellation or expiry shall have been given to the Registrar of Motor Vehicles, P. O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1; and
 - (iv) the Certificate shall certify that the policy insures such owner in respect of any one accident to the limit of at least one hundred thousand dollars exclusive of interest and costs, against liability to passengers for remuneration for loss or damage re-

MASSES MAXIMALES

Abrogé : 94-63

30 Abrogé : 94-63
94-63

MASSE IMMATRICULÉE

Abrogé : 94-63

31 Abrogé : 94-63
86-139; 88-243; 94-63

32 Abrogé : 89-64
89-64

PREUVE DE SOLVABILITÉ

33(1) La preuve de solvabilité prescrite au paragraphe 275(3) de la Loi peut être produite selon l'une ou l'autre des formules suivantes :

- a) dépôt auprès du registraire d'un certificat d'assurance établi au moyen de la formule 1 et conforme aux prescriptions qui suivent :
- (i) le certificat doit contenir une attestation écrite d'un assureur titulaire d'une licence indiquant qu'il a établi au nom du propriétaire du véhicule dont l'immatriculation est sollicitée une police d'assurance-responsabilité en la forme agréée par le surintendant des assurances pour les besoins du présent règlement, qui, à la date du certificat, est pleinement valide;
 - (ii) le certificat doit désigner, par une description explicite ou d'autres références suffisantes, le véhicule à moteur auquel s'applique la police;
 - (iii) le certificat doit déclarer que la police ne sera annulée ou n'expirera qu'après préavis écrit de dix jours donné au registraire des véhicules à moteur, case postale 6000, Fredericton, Nouveau-Brunswick, E3B 5H1; et
 - (iv) le certificat doit attester que la police assure ce propriétaire contre tout accident pour un montant de cent mille dollars au moins, à l'exclusion des intérêts et frais, en garantie de dédommagement pour les pertes ou préjudices découlant de

sulting from bodily injury to or the death of one or more such passengers or damage to their property or both;

(b) by the filing with the Registrar of Motor Vehicles of a bond, of a duly licensed guarantee insurance or surety company or of a bond with personal sureties, complying with the following requirements:

(i) the bond shall be approved as adequate security hereunder upon application to a Judge of the Court of Queen's Bench in a form approved by the Registrar;

(ii) the bond shall not be cancelled or expire except after ten days written notice to the Registrar, but not after the happening of the event occasioning the injury or damage with respect to which the bond is given; and

(iii) the bond shall be in the amount of one hundred thousand dollars in respect of any one accident; or

(c) by the filing with the Registrar of Motor Vehicles of a Certificate of the Minister of Finance to the effect that the owner of the motor vehicle had deposited with him a sum of money or securities for money approved by him in the amount or value of one hundred thousand dollars.

33(2) The Minister of Finance may accept any such deposits as are made to him pursuant to paragraph (1) (c) and issue a certificate therefor if such deposit is accompanied by evidence that there are no unsatisfied executions against the depositor registered in the office of the Sheriff for the County or District in which the depositor resides.

34 A separate certificate, surety bond or deposit of money or securities shall be furnished for each vehicle registered in the name of the person furnishing the proof of financial responsibility and used for the purpose described in subsection 275(1) of the Act.

35 The licence issued in compliance with the requirements of subsection 275(1) of the Act shall be affixed to the right hand top corner of the windshield of the vehicle so licensed.

dommages corporels ou du décès d'un ou de plusieurs passagers ou de dommages matériels ou les deux;

b) dépôt auprès du registraire d'un cautionnement d'une compagnie de cautionnement dont le commerce est dûment autorisé ou souscrit par des garants individuels, conforme aux prescriptions qui suivent :

(i) le cautionnement doit être reconnu comme garantie suffisante en vertu des présentes, sur demande adressée à un juge de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick en la forme approuvée par le registraire;

(ii) le cautionnement ne peut être annulé ou ne peut expirer qu'après préavis écrit de dix jours donné au registraire, mais non pas après qu'ont été subis des dommages corporels ou matériels qu'il vise; et

(iii) le cautionnement doit être établi au montant de cent mille dollars pour tout accident; ou

c) dépôt auprès du registraire d'un certificat du ministre des Finances déclarant que le propriétaire du véhicule à moteur a consigné auprès de lui une somme d'argent ou des valeurs aux fins d'argent qu'il a approuvées, d'un montant de cent mille dollars ou l'équivalent.

33(2) Le ministre des Finances peut accepter toute consignation de ce genre faite conformément à l'alinéa (1)c) et délivrer un certificat y relatif lorsque le dépôt est assorti d'une preuve attestant qu'il n'existe aucun jugement inexécuté enregistré contre le déposant au bureau du shérif du comté ou du district où il réside.

34 Un certificat, un cautionnement, des sommes d'argent ou des valeurs distincts doivent être produits pour chaque véhicule immatriculé au nom de la personne qui fournit la preuve de solvabilité et utilisé aux fins décrites au paragraphe 275(1) de la Loi.

35 La licence délivrée en application du paragraphe 275(1) de la Loi doit être apposée dans le coin supérieur droit du pare-brise du véhicule en question.

UNSATISFIED JUDGMENTS

36 A person indebted to the Consolidated Fund in respect of an unsatisfied judgment in an amount of not less than one hundred dollars may make application to the Minister on a form provided by the Registrar for the restoration of his motor vehicle privilege or any part thereof where he makes a proposal to make repayment to the Fund in monthly instalments.

37(1) The Minister shall appoint a Committee to consider applications and proposals made pursuant to this section.

37(2) The Committee shall not approve a proposal unless

- (a) it proposes a monthly payment of not less than fifteen dollars, and
- (b) the amount of the proposed monthly payments is reasonable, in the opinion of the Committee, having regard to the income and worth of the applicant and all other relevant circumstances.

37(3) The Minister may accept a proposal and direct the restoration of the motor vehicle privilege or part thereof as the case may be, where

- (a) the Committee has approved the proposal;
- (b) the applicant has given proof of financial responsibility as required by Part VI of the Act; and
- (c) the applicant has signed the proposal for payment and has paid the first instalment.

37(4) All instalment payments made under this Regulation shall be made in cash or by certified cheque or money order payable to the Minister of Finance, Province of New Brunswick, and received in the office of the Minister of Public Safety, Fredericton, N. B., not later than the fifth day of each month.

96-101; 2000, c.26, s.195

SAFETY HELMETS FOR MOTORCYCLE RIDERS

38 A helmet worn by a motorcycle rider shall

- (a) be a helmet of a kind that has been approved by the Equipment Approval Division of the American Association of Motor Vehicle Administrators (AAMVA), or

JUGEMENTS INEXÉCUTÉS

36 Le débiteur d'une somme de cent dollars au moins prise sur le Fonds consolidé pour satisfaire à un jugement inexécuté peut demander au Ministre, au moyen de la formule fournie par le registraire, le rétablissement, en tout ou en partie, de ses droits de conducteur sur présentation d'une proposition de remboursement par versements mensuels.

37(1) Le Ministre désigne un comité chargé d'étudier les demandes et propositions faites en vertu de l'article 36.

37(2) Le comité n'approuve les propositions que si

- a) le montant des versements mensuels proposés est de quinze dollars au moins; et
- b) le montant des versements mensuels proposés est, à son avis, raisonnable, compte tenu du revenu et de la fortune du requérant et de toutes autres circonstances pertinentes.

37(3) Le Ministre peut accepter la demande et ordonner le rétablissement des droits du conducteur, en tout ou en partie, selon le cas, si

- a) le comité approuve la proposition;
- b) le requérant fournit une preuve de solvabilité conformément à la Partie VI de la Loi; et
- c) le requérant signe la proposition de remboursement et effectue le premier versement.

37(4) Les paiements effectués en vertu du présent règlement doivent être faits en espèces ou par chèque visé ou mandat établi à l'ordre du ministre des Finances du Nouveau-Brunswick et reçus par le bureau du ministre de la Sécurité publique à Fredericton au plus tard le cinquième jour de chaque mois.

96-101; 2000, c.26, art.195

CASQUES DE SÉCURITÉ POUR MOTOCYCLISTES

38 Le casque porté par un motocycliste doit

- a) être un casque d'une sorte qui a été approuvée par *Equipment Approval Division* de l'*American Association of Motor Vehicle Administrators* (AAMVA), ou

(b) conform with the standards set out in CAN3-D230-M85[ID#710], "Protective Headgear in Motor Vehicle Applications", prepared by the Canadian Standards Association, including any amendments, additions or deletions made subsequently to it, or any subsequent editions of it, and shall bear the following label:

b) se conformer à la norme CAN3-D230-M85 [ID #710], « Casques protecteurs (motocyclettes, motoneiges et autres véhicules automobiles) », préparée par l'Association canadienne de normalisation, y compris toutes modifications, adjonctions ou suppressions effectuées subséquemment, ou toutes éditions subséquentes, et doit porter l'étiquette suivante :



94-116

94-116

39
Re-
pea
led:
94-
116
94-
116

39
A
b
r
o
g
é
:
9
4
-
1
1
6
9
4
-
1
1
6

40 Repealed: 94-116
94-116

40 Abrogé : 94-116
94-116

41 Pursuant to sections 32 and 79 of the Act, the Lieutenant-Governor in Council authorizes the Minister to enter into a reciprocal agreement with the Province of Nova Scotia and the Province of Prince Edward Island in accordance with the provisions of the said sections and he empowers the Minister to sign all necessary documents and to take such other steps as may be necessary or desirable to effect such reciprocal agreement.

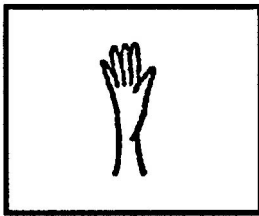
41 En vertu des articles 32 et 79 de la Loi, le lieutenant-gouverneur en conseil autorise le Ministre à conclure un accord de réciprocité avec la province de la Nouvelle-Écosse et celle de l'Île-du-Prince-Édouard, conforme aux dispositions desdits articles, et habilite le Ministre à signer tous les documents nécessaires et à prendre toutes les autres mesures jugées essentielles ou souhaitables à la conclusion de cet accord.

95-167

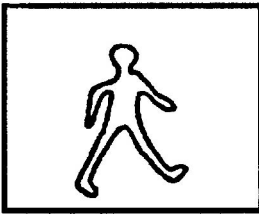
95-167

42 For the purposes of section 121 of the Act, the Lieutenant-Governor in Council adopts by reference the following symbols shown in Figure B-1 under the heading “Traffic Signals” dated January, 1976, which appears in a publication distributed by the Roads and Transportation Association of Canada entitled “Manual Uniform Traffic Control Devices for Canada, 3rd Edition, January 1976”, as a form of pedestrian control device, namely:

- (a) a symbol for “Don’t Walk” being a hand outline in orange;

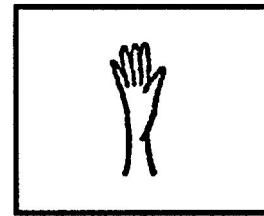


- (b) a symbol for “Walk” being a walking pedestrian (lunar white).

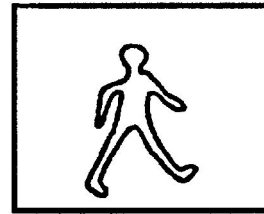


42 Pour les besoins de l’article 121 de la Loi, le lieutenant-gouverneur en conseil adopte par voie de référence comme dispositif de régulation de la circulation des piétons, les symboles figurant au tableau B-1 sous la rubrique « signalisation routière » de la publication distribuée par l’Association des routes et transports du Canada et intitulée « *Manual Uniform Traffic Control Devices for Canada*, 3^e édition, janvier 1976 », savoir :

- a) un symbole signifiant « ne passez pas », soit une main aux contours orangés;



- b) un symbole signifiant « passez », soit un piéton en position de marche, aux contours de couleur opalin.



96-101

43 No person shall move on any highway in the Province any mobile home that does not meet the standards in relation to mobile homes that are set out in CAN/CSA-Z240 MH Series-92, “Mobile Homes”, as prepared by the Canadian Standards Association, including any amendments, additions or deletions made subsequently to it, or any subsequent editions of it.

94-116

44 No person shall move on any highway in the Province any recreational vehicle that does not meet the standards in relation to recreational vehicles that are set out in CAN/CSA-Z240 RV Series-M86, “Recreational Vehicles”, as prepared by the Canadian Standards Association, including any amendments, additions or dele-

96-101

43 Nul ne peut transporter sur une route de la province une maison mobile qui ne satisfait pas aux normes relativement aux maisons mobiles établies dans CAN/CSA-Z240 MH Série-92, « Maisons mobiles », telles que préparées par l’Association canadienne de normalisation, y compris toutes modifications, adjonctions ou suppressions effectuées subséquemment, ou toutes éditions subséquentes.

94-116

44 Nul ne peut transporter sur une route de la province un véhicule de camping qui ne satisfait pas aux normes relativement aux véhicules de camping établies dans CAN/CSA-Z240 RV Série-M86, « Véhicules de camping », telles que préparées par l’Association canadienne des normes, y compris toutes modifications, adjonctions

tions made subsequently to it, or any subsequent editions of it.

94-116

MOTOR-DRIVEN CYCLES

45(1) Subject to the provisions of this Regulation, every person driving a motor-driven cycle upon a highway has all the rights and liabilities of, and is subject to all the requirements applicable to, a driver of a motor vehicle in accordance with the Act, except those provisions which by their very nature can have no application.

45(2) Without limiting the generality of subsection (1), every owner of a motor-driven cycle shall make application to the Registrar for the registration of that motor-driven cycle in accordance with section 22 of the Act and thereupon the Registrar shall issue to the owner one registration plate in accordance with section 29 of the Act.

45(3) Without further limiting the generality of subsection (1), every driver of a motor-driven cycle shall make application in accordance with section 85 of the Act for a licence to operate a motor-driven cycle, and, notwithstanding paragraph 81(1)(a) of the Act, the Registrar may issue a licence to operate a motor-driven cycle to any person who is fourteen years of age or over.

96-101

46(1) No person shall drive a motor-driven cycle on a highway unless

- (a) it weighs fifty-five kilograms or less, and
- (b) it is equipped with
 - (i) wheels having wheel rims twenty-five centimetres or more in diameter;
 - (ii) a seat or saddle being seventy centimetres above the level surface on which the vehicle stands;
 - (iii) a motor not capable of propelling the motor-driven cycle at a speed in excess of fifty kilometres per hour;

ou suppressions effectuées subséquemment, ou toutes éditions subséquentes.

94-116

CYCLOMOTEURS

45(1) Sous réserve des dispositions du présent règlement, quiconque conduit un cyclomoteur sur une route jouit de tous les droits et est soumis à toutes les obligations et assujetti à toutes les prescriptions applicables à un conducteur de véhicule à moteur selon la Loi, à l'exception des droits, obligations et prescriptions qui, par leur nature même, ne peuvent s'appliquer en l'occurrence.

45(2) Sans limiter la portée générale du paragraphe (1), le propriétaire d'un cyclomoteur doit, conformément à l'article 22 de la Loi, en demander l'immatriculation auprès du registraire qui lui remet une plaque d'immatriculation conformément à l'article 29 de la Loi.

45(3) Sans limiter davantage la portée générale du paragraphe (1), le conducteur d'un cyclomoteur doit, conformément à l'article 85 de la Loi, demander un permis de conduire pour cyclomoteur et, nonobstant l'alinéa 81(1)a) de la Loi, le registraire peut délivrer un permis pour cyclomoteur à toute personne âgée de quatorze ans et plus.

96-101

46(1) Ne peuvent être conduits sur les routes que les cyclomoteurs

- a) dont le poids est de cinquante-cinq kilogrammes et moins; et
- b) qui sont munis
 - (i) de roues dont le diamètre de jante est de vingt-cinq centimètres et plus,
 - (ii) d'un siège ou d'une selle d'une hauteur de soixante-dix centimètres du sol,
 - (iii) d'un moteur qui ne peut les mouvoir à une vitesse supérieure à cinquante kilomètres à l'heure,

(iv) at least one and not more than three head-lamps displaying white light which shall comply with the requirements and limitations of the Act;

(v) at least one tail lamp which, when lighted, shall emit a red light plainly visible for a distance of one hundred and fifty metres to the rear; and

(vi) an automatic transmission.

46(2) No person driving a motor-driven cycle shall carry or in any way transport another person on that cycle.

46(3) Every person driving a motor-driven cycle upon a highway shall ride as near to the right side of the highway as practical, exercising due care when passing a standing vehicle or one proceeding in the same direction.

46(4) No person driving a motor-driven cycle shall ride abreast another motor-driven cycle except in the act of overtaking and passing.

46(5) No person shall drive a motor-driven cycle unless he is wearing a helmet protection for his head which helmet conforms with the standards prescribed by section 38.

96-101

BICYCLE HELMETS

95-167

46.1 A helmet worn by a person operating or riding a bicycle on a highway shall

(a) have a smooth outer surface, be constructed so that the helmet is capable of absorbing energy on impact and be strongly attached to a strap designed to be fastened under the chin of the wearer, and

(b) be undamaged from use or misuse.

95-167

46.2(1) The helmet referred to in section 46.1 shall conform to the requirements of one or more of the following standards:

(iv) de un phare au moins ou trois au plus qui émettent une lumière blanche et qui répondent aux exigences et limitations énoncées dans la Loi,

(v) de un feu arrière au moins émettant une lumière rouge nettement visible à une distance de cent cinquante mètres, et

(vi) d'une transmission automatique.

46(2) Le conducteur d'un cyclomoteur ne peut transporter, de quelque façon que ce soit, un passager.

46(3) Quiconque conduit un cyclomoteur sur une route doit rouler aussi près que possible du côté droit de la route et faire preuve de prudence en doublant un véhicule immobilisé ou en mouvement.

46(4) Il est interdit de rouler côte à côte avec un autre cyclomoteur sauf pour le rattraper et le doubler.

46(5) Les conducteurs de cyclomoteur doivent porter un casque répondant aux normes prescrites à l'article 38.

96-101

CASQUES DE CYCLISTE

95-167

46.1 Le casque porté par une personne qui fait fonctionner une bicyclette ou qui circule à bicyclette sur une route doit

a) avoir une surface extérieure lisse, être construit de sorte que le casque puisse amortir le choc au moment de l'impact et être solidement attaché à une courroie conçue pour être fixée sous le menton de la personne qui le porte, et

b) être non endommagé du fait de son utilisation ou de sa mauvaise utilisation.

95-167

46.2(1) Le casque visé à l'article 46.1 doit se conformer aux exigences d'une ou de plusieurs des normes suivantes :

(a) Canadian Standards Association CAN/CSA-D113.2-M89, Cycling Helmets, as amended from time to time;

(b) Snell Memorial Foundation B-95, 1995 Standard for Protective Headgear for Use with Bicycles, as amended from time to time;

(c) Snell Memorial Foundation B-90, 1990 Standard for Protective Headgear for Use in Bicycling, as amended from time to time;

(d) Snell Memorial Foundation B-90S, 1994 Supplementary Standard for Protective Headgear for Use with Bicycles, as amended from time to time;

(e) American National Standards Institute ANSI Z90.4-1984, American National Standard for Protective Headgear for Bicyclists, as amended from time to time;

(f) American Society for Testing and Materials ASTM F1447-94, Standard Specification for Protective Headgear Used in Bicycling, as amended from time to time; and

(g) Snell Memorial Foundation N-94, 1994 Standard for Protective Headgear: for Use in Non-Motorized Sports.

46.2(2) The helmet shall bear the mark of the standards authority or the mark of the manufacturer showing that the helmet meets a standard set out in subsection (1).

95-167

47 *Regulation 67-65 under the Motor Vehicle Act is repealed.*

a) la norme CAN/CSA-D113.2-M89 de l'Association canadienne de normalisation intitulée « Casques protecteurs pour cyclistes », telle que modifiée de temps à autre;

b) la norme B-95 de la *Snell Memorial Foundation* intitulée « *1995 Standard for Protective Headgear for Use with Bicycles* », telle que modifiée de temps à autre;

c) la norme B-90 de la *Snell Memorial Foundation* intitulée « *1990 Standard for Protective Headgear for Use in Bicycling* », telle que modifiée de temps à autre;

d) la norme B-90S de la *Snell Memorial Foundation* intitulée « *1994 Supplementary Standard for Protective Headgear for Use with Bicycles* », telle que modifiée de temps à autre;

e) la norme ANSI Z90.4-1984 de la *American National Standards Institute* intitulée « *American National Standard for Protective Headgear for Bicyclists* », telle que modifiée de temps à autre;

f) la norme ASTM F1447-94 de la *American Society for Testing and Materials* intitulée « *Standard Specification for Protective Headgear Used in Bicycling* », telle que modifiée de temps à autre; et

g) la norme N-94 de la *Snell Memorial Foundation* intitulée « *1994 Standard for Protective Headgear: for Use in Non-Motorized Sports* ».

46.2(2) Le casque doit porter la marque de l'organisme de normalisation ou la marque du fabricant indiquant que le casque satisfait à une des normes établies au paragraphe (1).

95-167

47 *Est abrogé le règlement 67-65 établi en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur.*

APPENDIX A

Repealed: 94-63
94-63

ANNEXE A

Abrogé : 94-63
94-63

APPENDIX B

Repealed: 94-63
94-63

ANNEXE B

Abrogé : 94-63
94-63

APPENDIX C

Repealed: 94-63
94-63

ANNEXE C

Abrogé : 94-63
94-63

APPENDIX D

Repealed: 94-63

83-186; 83-187; 84-8; 84-251; 86-6; 86-139; 86-176;
87-17; 87-103; 88-142; 88-243; 88-278; 91-49; 92-17;
93-18; 94-63

ANNEXE D

Abrogé : 94-63

83-186; 83-187; 84-8; 84-251; 86-6; 86-139; 86-176;
87-17; 87-103; 88-142; 88-243; 88-278; 91-49; 92-17;
93-18; 94-63

APPENDIX E
(subsection 7(2))

ANNEXE E
(paragraphe 7(2))

Number of Months Remaining to Expiry
Nombre de mois restant à courir avant l'expiration

Gross Vehicle Mass (kg) Masse brute (en kilogrammes)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
4,500 - 5,000	\$15.00	\$30.00	\$45.00	\$60.00	\$75.00	\$90.00	\$105.00	\$120.00	\$135.00	\$143.00	\$149.00	\$153.00
5,001 - 6,000	19.00	38.00	57.00	76.00	95.00	114.00	133.00	152.00	171.00	180.00	188.00	193.00
6,001 - 7,000	23.00	46.00	69.00	92.00	115.00	138.00	161.00	184.00	207.00	217.00	227.00	238.00
7,001 - 8,000	29.00	58.00	87.00	116.00	145.00	174.00	203.00	232.00	261.00	290.00	300.00	306.00
8,001 - 9,000	36.00	72.00	108.00	144.00	180.00	216.00	252.00	288.00	324.00	360.00	370.00	379.00
9,001 - 10,000	42.00	84.00	126.00	168.00	210.00	252.00	294.00	336.00	378.00	420.00	430.00	440.00
10,001 - 11,000	50.00	100.00	150.00	200.00	250.00	300.00	350.00	400.00	450.00	500.00	515.00	529.00
11,001 - 12,000	57.00	114.00	171.00	228.00	285.00	342.00	399.00	456.00	513.00	570.00	585.00	600.00
12,001 - 13,000	63.00	126.00	189.00	252.00	315.00	378.00	441.00	504.00	567.00	630.00	648.00	666.00
13,001 - 14,000	67.00	134.00	201.00	268.00	335.00	402.00	469.00	536.00	603.00	670.00	692.00	713.00
14,000 - 15,000	71.00	142.00	213.00	284.00	355.00	426.00	497.00	568.00	639.00	710.00	733.00	757.00
15,001 - 16,000	77.00	154.00	231.00	308.00	385.00	462.00	539.00	616.00	693.00	770.00	788.00	804.00
16,001 - 17,000	81.00	162.00	243.00	324.00	405.00	486.00	567.00	648.00	729.00	810.00	830.00	849.00
17,001 - 18,000	87.00	174.00	261.00	348.00	435.00	522.00	609.00	696.00	783.00	870.00	895.00	919.00
18,001 - 19,000	91.00	182.00	273.00	364.00	455.00	546.00	637.00	728.00	819.00	910.00	938.00	966.00
19,001 - 20,000	96.00	192.00	288.00	384.00	480.00	576.00	672.00	768.00	864.00	960.00	987.00	1,011.00
20,001 - 21,000	100.00	200.00	300.00	400.00	500.00	600.00	700.00	800.00	900.00	1,000.00	1,029.00	1,058.00
21,001 - 22,000	107.00	214.00	321.00	428.00	535.00	642.00	749.00	856.00	963.00	1,070.00	1,100.00	1,128.00
22,001 - 23,000	111.00	222.00	333.00	444.00	555.00	666.00	777.00	888.00	999.00	1,110.00	1,141.00	1,173.00
23,001 - 24,000	116.00	232.00	348.00	464.00	580.00	696.00	812.00	928.00	1,044.00	1,160.00	1,190.00	1,220.00
24,001 - 25,000	120.00	240.00	360.00	480.00	600.00	720.00	840.00	960.00	1,080.00	1,200.00	1,235.00	1,269.00
25,001 - 26,000	124.00	248.00	372.00	496.00	620.00	744.00	868.00	992.00	1,116.00	1,240.00	1,277.00	1,314.00
26,001 - 27,000	130.00	260.00	390.00	520.00	650.00	780.00	910.00	1,040.00	1,170.00	1,300.00	1,341.00	1,382.00
27,001 - 28,000	135.00	270.00	405.00	540.00	675.00	810.00	945.00	1,080.00	1,215.00	1,350.00	1,390.00	1,430.00
28,001 - 29,000	139.00	278.00	417.00	556.00	695.00	834.00	973.00	1,112.00	1,251.00	1,390.00	1,433.00	1,476.00
29,001 - 30,000	143.00	286.00	429.00	572.00	715.00	858.00	1,001.00	1,144.00	1,287.00	1,430.00	1,475.00	1,521.00
30,001 - 31,000	148.00	296.00	444.00	592.00	740.00	888.00	1,036.00	1,184.00	1,332.00	1,480.00	1,524.00	1,568.00
31,001 - 32,000	154.00	308.00	462.00	616.00	770.00	924.00	1,078.00	1,232.00	1,386.00	1,540.00	1,589.00	1,638.00
32,001 - 33,000	158.00	316.00	474.00	632.00	790.00	948.00	1,106.00	1,264.00	1,422.00	1,580.00	1,632.00	1,683.00
33,001 - 34,000	163.00	326.00	489.00	652.00	815.00	978.00	1,141.00	1,304.00	1,467.00	1,630.00	1,680.00	1,729.00
34,001 - 35,000	167.00	334.00	501.00	668.00	835.00	1,002.00	1,169.00	1,336.00	1,503.00	1,670.00	1,723.00	1,776.00
35,001 - 36,000	171.00	342.00	513.00	684.00	855.00	1,026.00	1,197.00	1,368.00	1,539.00	1,710.00	1,765.00	1,821.00
36,001 - 37,000	178.00	356.00	534.00	712.00	890.00	1,068.00	1,246.00	1,424.00	1,602.00	1,780.00	1,834.00	1,888.00
37,001 - 38,000	182.00	364.00	546.00	728.00	910.00	1,092.00	1,274.00	1,456.00	1,638.00	1,820.00	1,877.00	1,935.00
38,001 - 39,000	186.00	372.00	558.00	744.00	930.00	1,116.00	1,302.00	1,488.00	1,674.00	1,860.00	1,920.00	1,979.00
39,001 - 40,000	191.00	382.00	573.00	764.00	955.00	1,146.00	1,337.00	1,528.00	1,719.00	1,910.00	1,970.00	2,029.00
40,001 - 41,000	195.00	390.00	585.00	780.00	975.00	1,170.00	1,365.00	1,560.00	1,755.00	1,950.00	2,013.00	2,075.00
41,001 - 42,000	202.00	404.00	606.00	808.00	1,010.00	1,212.00	1,414.00	1,616.00	1,818.00	2,020.00	2,080.00	2,141.00
42,001 - 43,000	206.00	412.00	618.00	824.00	1,030.00	1,236.00	1,442.00	1,648.00	1,854.00	2,060.00	2,125.00	2,190.00
43,001 - 44,000	211.00	422.00	633.00	844.00	1,055.00	1,266.00	1,477.00	1,688.00	1,899.00	2,110.00	2,173.00	2,237.00
44,001 - 45,000	215.00	430.00	645.00	860.00	1,075.00	1,290.00	1,505.00	1,720.00	1,935.00	2,150.00	2,217.00	2,283.00
45,001 - 46,000	219.00	438.00	657.00	876.00	1,095.00	1,314.00	1,533.00	1,752.00	1,971.00	2,190.00	2,259.00	2,328.00
46,001 - 47,000	226.00	452.00	678.00	904.00	1,130.00	1,356.00	1,582.00	1,808.00	2,034.00	2,260.00	2,327.00	2,395.00
47,001 - 48,000	230.00	460.00	690.00	920.00	1,150.00	1,380.00	1,610.00	1,840.00	2,070.00	2,300.00	2,371.00	2,442.00
48,001 - 49,000	234.00	468.00	702.00	936.00	1,170.00	1,404.00	1,638.00	1,872.00	2,106.00	2,340.00	2,413.00	2,486.00
49,001 - 50,000	239.00	478.00	717.00	956.00	1,195.00	1,434.00	1,673.00	1,912.00	2,151.00	2,390.00	2,462.00	2,534.00
50,001 - 51,000	243.00	486.00	729.00	972.00	1,215.00	1,458.00	1,701.00	1,944.00	2,187.00	2,430.00	2,504.00	2,578.00
51,001 - 52,000	250.00	500.00	750.00	1,000.00	1,250.00	1,500.00	1,750.00	2,000.00	2,250.00	2,500.00	2,576.00	2,652.00
52,001 - 53,000	254.00	508.00	762.00	1,016.00	1,270.00	1,524.00	1,778.00	2,032.00	2,286.00	2,540.00	2,620.00	2,697.00
53,001 - 54,000	258.00	516.00	774.00	1,032.00	1,290.00	1,548.00	1,806.00	2,064.00	2,322.00	2,580.00	2,662.00	2,744.00
54,001 - 55,000	263.00	526.00	789.00	1,052.00	1,315.00	1,578.00	1,841.00	2,104.00	2,367.00	2,630.00	2,710.00	2,790.00
55,001 - 56,000	267.00	534.00	801.00	1,068.00	1,335.00	1,602.00	1,869.00	2,136.00	2,403.00	2,670.00	2,752.00	2,834.00
56,001 - 57,000	271.00	542.00	813.00	1,084.00	1,355.00	1,626.00	1,897.00	2,168.00	2,439.00	2,710.00	2,795.00	2,880.00
57,001 - 58,000	275.00	550.00	825.00	1,100.00	1,375.00	1,650.00	1,925.00	2,200.00	2,475.00	2,750.00	2,838.00	2,925.00
58,001 - 59,000	280.00	560.00	840.00	1,120.00	1,400.00	1,680.00	1,960.00	2,240.00	2,520.00	2,800.00	2,885.00	2,970.00
59,001 - 60,000	284.00	568.00	852.00	1,136.00	1,420.00	1,704.00	1,988.00	2,272.00	2,556.00	2,840.00	2,922.00	3,016.00

60,001 - 61,000	288.00	576.00	864.00	1,152.00	1,440.00	1,728.00	2,016.00	2,304.00	2,592.00	2,880.00	2,970.00	3,060.00
61,001 - 62,000	292.00	584.00	876.00	1,168.00	1,460.00	1,752.00	2,044.00	2,336.00	2,628.00	2,920.00	3,013.00	3,106.00
62,001 - 62,500	295.00	590.00	885.00	1,180.00	1,475.00	1,770.00	2,065.00	2,360.00	2,655.00	2,950.00	3,040.00	3,129.00

88-277; 91-74; 92-66; 2004-119; 2005-100

APPENDIX F

Repealed: 91-74
89-181; 91-74

ANNEXE F

Abrogé : 91-74
89-181; 91-74

APPENDIX G
(subsection 3(1.2))

ANNEXE G
(paragraphe 3(1.2))

Number of Months Remaining to Expiry
Nombre de mois restant à courir avant l'expiration

Vehicle mass (kg.) Masse du véhicule (en kilogramme)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
0 - 1,000	\$18.00	\$22.00	\$26.00	\$30.00	\$34.00	\$38.00	\$42.00	\$46.00	\$47.00	\$48.00	\$49.00	\$50.00
1,001 - 1,200	19.00	24.00	29.00	34.00	39.00	44.00	49.00	54.00	56.00	58.00	60.00	63.00
1,201 - 1,400	20.00	26.00	32.00	38.00	44.00	50.00	56.00	62.00	68.00	71.00	73.00	75.00
1,401 - 1,600	21.00	28.00	35.00	42.00	49.00	56.00	63.00	70.00	77.00	84.00	87.00	89.00
1,601 - 1,800	22.00	30.00	38.00	46.00	54.00	62.00	70.00	78.00	86.00	94.00	97.00	101.00
1,801 - 2,000	23.00	32.00	41.00	50.00	59.00	68.00	77.00	86.00	95.00	104.00	113.00	117.00
2,001 - 2,200	24.00	35.00	46.00	57.00	68.00	79.00	90.00	103.00	112.00	123.00	128.00	133.00
2,201 - and up/ et plus	26.00	39.00	51.00	63.00	75.00	87.00	99.00	111.00	123.00	135.00	147.00	156.00

89-181; 91-74; 92-66; 2004-119

APPENDIX H

Repealed: 91-74
89-181; 91-74

ANNEXE H

Abrogé : 91-74
89-181; 91-74

APPENDIX I
(subsection 7(1.02))

ANNEXE I
(paragraphe 7(1.02))

Number of Months Remaining to Expiry
Nombre de mois restant à courir avant l'expiration

Vehicle mass (kg.) Masse du véhicule (en kg)	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
0 - 1,000	\$18	\$22	\$26	\$30	\$34	\$38	\$42	\$46	\$47	\$48	\$49	\$50
1,001 - 1,200	\$19	\$24	\$29	\$34	\$39	\$44	\$49	\$54	\$56	\$58	\$60	\$63
1,201 - 1,400	\$20	\$26	\$32	\$38	\$44	\$50	\$56	\$62	\$68	\$71	\$73	\$75
1,401 - 1,600	\$21	\$28	\$35	\$42	\$49	\$56	\$63	\$70	\$77	\$84	\$87	\$89
1,601 - 1,800	\$22	\$30	\$38	\$46	\$54	\$62	\$70	\$78	\$86	\$94	\$97	\$101
1,801 - 2,000	\$23	\$32	\$41	\$50	\$59	\$68	\$77	\$86	\$95	\$104	\$113	\$117
2,001 - 2,249	\$24	\$35	\$46	\$57	\$68	\$79	\$90	\$103	\$112	\$123	\$128	\$133
2,250 - 2,400	\$25	\$36	\$49	\$61	\$73	\$85	\$97	\$111	\$121	\$127	\$134	\$139
2,401 - 2,600	\$26	\$38	\$52	\$65	\$74	\$91	\$104	\$119	\$130	\$135	\$140	\$145
2,601 - 2,800	\$27	\$40	\$55	\$69	\$75	\$96	\$111	\$127	\$139	\$143	\$147	\$151
2,801 - 3,000	\$28	\$42	\$58	\$73	\$80	\$102	\$118	\$135	\$141	\$147	\$152	\$157

89-181; 91-74; 92-66; 2004-119; 2005-100; 2007-38

APPENDIX J
LIST OF MAJOR PARTS

Engine
Transmission
Rear drive unit
Front drive unit
Hood
Fender
Bumper
Side panel
Trunk lid
Door
Seat
Dashboard
Chassis frame
Full or partial frame rail
Radiator grille
Body roof
Front or rear bumper cover
Front hinge pillar, centre pillar or lock pillar
Body shell
Tailgate
Alloy wheel
Cabin (truck)
Box (truck)
Fork (motorcycle)
Frame (motorcycle)
98-49

ANNEXE J
LISTE DE PIÈCES IMPORTANTES

Moteur
Boîte de vitesses
Pont arrière
Pont avant
Capot
Aile
Pare-chocs
Panneau latéral
Couvercle de coffre
Porte
Siège
Planche de bord
Cadre de châssis
Longeron complet ou partiel
Calandre
Toit de carrosserie
Enveloppes de pare-chocs avant et arrière
Pied avant, pied milieu ou pied arrière
Caisse de carrosserie
Hayon
Roue en alliage
Cabine (camion)
Caisse (camion)
Fourche (motocyclette)
Cadre (motocyclette)
98-49

FORM 1

CERTIFICATE OF INSURANCE

(General Regulation - Motor Vehicle Act, S.33(1))

**FINANCIAL RESPONSIBILITY
CERTIFICATE NO.**

Motor Vehicle Act - Province of New Brunswick

The Insurance Company signatory hereto, duly authorized to do business in the Province of New Brunswick, hereby certifies that it has issued to the owner of the motor vehicle described below, and residing at N.B., a Motor Vehicle Liability Policy in accordance with the Regulations made pursuant to subsection 275(3) of the *Motor Vehicle Act*, which insures such owner in respect of any one accident to the limit of at least one hundred thousand dollars (\$100,000.00), exclusive of interest and costs, against liability to passengers for remuneration for loss or damage resulting from bodily injury to or the death of one or more such passengers or damage to their property or both, which policy is in full force and effect on the date hereof and shall not be cancelled or expire unless ten days prior notice in writing of such cancellation or expiry shall have been given to the Registrar of Motor Vehicles, P. O. Box 6000, Fredericton, N.B., E3B 5H1. The policy covers the operation of the motor vehicle described below, the description of which is made part of the certificate.

Make of Vehicle Serial No. Year Model
..... Insurance Company
Date 20....
Signature Authorized Representative
.....
Policy No Effective from 20....

FORMULE 1

CERTIFICAT D'ASSURANCE

(Règlement général - Loi sur les véhicules à moteur) (paragraphe 33(1))

CERTIFICAT DE SOLVABILITÉ N°

Loi sur les véhicules à moteur - Province du Nouveau-Brunswick

La compagnie d'assurance, signataire, dûment autorisée à pratiquer l'assurance au Nouveau-Brunswick, certifie par les présentes qu'elle a émis en faveur de, propriétaire du véhicule à moteur ci-après décrit, résidant à, N.-B., une police d'assurance-responsabilité de véhicule conforme aux règlements adoptés en vertu du paragraphe 275(3) de la *Loi sur les véhicules à moteur*, laquelle assure ce dernier contre tout accident jusqu'à concurrence de cent mille dollars (100 000 \$) au moins, intérêts ainsi que frais et dépens non compris, en compensation des pertes ou dommages résultant de préjudices corporels ou du décès de l'un ou plusieurs des passagers ou de dommages à leurs biens, ou des deux; ladite police est pleinement en vigueur à ce jour et ne peut être annulée ni expirer à moins qu'un préavis écrit de dix jours en soit donné au registraire des véhicules à moteur, C.P. 6 000, Fredericton, N.-B., E3B 5H1. La police couvre la conduite du véhicule à moteur dont la description suit et fait partie du présent certificat.

Marque du véhicule Numéro de série Année Modèle
Compagnie d'assurance
Le 20....
(signature du représentant autorisé)
.....
Numéro de police : En vigueur à compter du . . .
20....

FORM 2
CERTIFICATE OF MINISTER
(Motor Vehicle Act, s. 319(4))

IN THE COURT OF QUEEN’S BENCH
OF NEW BRUNSWICK

In the matter of the *Motor Vehicle Act*.

BETWEEN:

THE MINISTER OF PUBLIC SAFETY FOR
THE PROVINCE OF NEW BRUNSWICK,

Plaintiff,

AND

Defendant.

CERTIFICATE

I, _____, of the _____ of _____, in the County of _____, in the Province of New Brunswick, Minister of Public Safety, do hereby certify:

1. That on the _____ day of _____ A.D., 20____, an amount of _____ dollars was paid out of the Consolidated Fund of the Province of New Brunswick on behalf of the above named defendant.

2. That the sum of _____ was paid in accordance with the provisions of the *Motor Vehicle Act* on behalf of the above named defendant against whom liability for damages occasioned by the operation of a motor vehicle was alleged and who (was) (were) given notice in accordance with subsection 319(2) of the *Motor Vehicle Act*.

DATED at _____ in the County of _____ and Province of New Brunswick this _____ day of _____ A.D., 20____.

.....
Minister of Public Safety

2000, c.26, s.195

FORMULE 2
CERTIFICAT DU MINISTRE
(Loi sur les véhicules à moteur, para. 319(4))

COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Vu la *Loi sur les véhicules à moteur*

ENTRE :

LE MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE DE LA
PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK,

demandeur,

ET

défendeur.

CERTIFICAT

Je soussigné(e), _____, d _____, dans le comté d _____, province du Nouveau-Brunswick, ministre de la Sécurité publique, certifie par les présentes :

1. Que le _____ 20____, la somme de _____ dollars a été débitée sur le Fonds consolidé de la province du Nouveau-Brunswick pour le compte du défendeur susnommé.

2. Que la somme de _____ dollars a été payée conformément aux dispositions de la *Loi sur les véhicules à moteur* pour le compte du défendeur susnommé dont la responsabilité a été alléguée pour des dommages occasionnés par la conduite d’un véhicule à moteur et à qui un avis a été donné conformément au paragraphe 319(2) de la *Loi sur les véhicules à moteur*.

FAIT à _____ dans le comté d _____, province du Nouveau-Brunswick, le _____ 20____.

Le ministre de la Sécurité publique,

.....

2000, ch. 26, art. 195

N.B. This Regulation is consolidated to September 8, 2008.

N.B. Le présent règlement est refondu au 8 septembre 2008.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK
All rights reserved/Tous droits réservés